

3 Aruba



Special Olympics
van start

10 Financieel

McDonald's stopt met
Heinz-sausjes



12 Wereld

Wintertijd
gaat in



14 Sport

NEC naar eerste
zege in 8 maanden



Paard en kind voelen elkaar aan

ORANJESTAD — “Ik zie het verschil. Hij raakt aan en hij zoekt contact”, zegt moeder Jasmin Mucillo over haar zoon Angelo van zes jaar. Zijn vader legt uit dat Angelo al vanaf zijn geboorte autistisch is en hij nu sinds een jaar bij de stichting Horses of Hope komt.

“Hij geniet ervan en wij zien vooruitgang. Het dier voelt hem aan.” Op de foto zien wij Angelo met rechts medeoprichter van de stichting, Claudia Hollanders, en links vrijwilliger Kim Knuit. De andere oprichters zijn Harriette de Kool, Janneke Ponsioen en Louise Fun. Het doel van de stichting is om kinderen met een mentale of fysieke beperking te helpen door therapie met paarden. De insteek is dat het kind gaat ontspannen en daarvoor zijn de paarden zo getraind dat zij het geduld en gevoel voor de, in dit geval autistische, kinderen hebben. De sessies duren een half uur waarin het kind met het paard is, erop zit, het aanraakt, en yoga op de rug van het paard doet, eigenlijk alles wat het kind zelf aangeeft en aankan op dat moment. “We kijken steeds wat er gebeurt en daar spelen we op in”, licht de Kool toe. “Het gaat om de interactie tussen dier en kind. Een paard is een sensitief dier en zij voelen de kinderen heel goed aan.



Foto: Linda Beijnders

Vervolg op pagina 3

Links Kim Knuit, op het paard zit Angelo en rechts Claudia Hollanders.

Dodelijke dengue in Latijns-Amerika

BOGOTA — Een agressieve vorm van de ziekte dengue heeft dit jaar al aan meer dan duizend mensen het leven gekost in Latijns-Amerika. Brazilië is met 456 fatale besmettingen tot nog toe het zwaarst getroffen, gevolgd door Paraguay (233 doden), Colombia (124) en Mexico (47).

De cijfers zijn afkomstig van de Pan-Amerikaanse Gezondheidsorganisatie (OPS). Landen waar veel slachtoffers zijn gevallen maken zich zorgen, maar kunnen niet veel meer doen dan patiënten een ondersteunende behandeling geven. Een vaccin of specifiek medicijn bestaat er niet. Dengue, ook wel knokkelkoorts genoemd, is een virusziekte die door muggen wordt overgebracht. Over het algemeen zijn de symptomen mild. De meeste mensen merken zelfs helemaal niet dat ze besmet zijn. Wie er iets ernstiger aan toe is krijgt koorts, hoofdpijn, pijnlijke gewrichten en spieren en soms huiduitslag. In een paar procent van de gevallen zijn de gevolgen van dengue zo ernstig dat ze fataal kunnen zijn. Patiënten krijgen bloedingen of raken in shock en overlijden.

Schotte en Thodé: Reforma geen MFK

WILLEMSTAD — “Reforma is nou juist expliciet niet gelieerd aan de MFK.” Dat zei MFK-leider Gerrit Schotte, die al enige maanden trekker is van deze hervormingsbeweging, vanmorgen tijdens de ‘Marshedi Firma’ tegen een van onze verslaggevers. Hij kreeg daarin bijval van MFK-Statenlid en -voorzitter Amerigo Thodé, die meldde dat zij het project naar ‘een hoger niveau’ willen tillen.

De politici reageerden daarmee op het artikel over Reforma gisteren in de Amigoe,

waarin stond dat Schotte

meldde dat Reforma ‘vastzit’ aan de MFK. Op de vraag waarom de ‘Marshedi Firma’, de handtekeningenmarkt, dan georganiseerd is in en om de sede van de witte partij te Salina, stelden de beide politici de tegenvraag: “Waar kunnen we zo’n evenement dan anders gratis organiseren,

met vergunningen en dergelijke?” Schotte legt uit dat de MFK ‘de voorzet gedaan heeft’, maar dat hij nou juist hoopt een zo breed mogelijk draagvlak voor de beweging, waarbij hervormingen in het politiek/kiesstelsel centraal staan, te krijgen.

Vervolg op pagina 6

Arrestaties na rellen in São Paulo

SÃO PAULO — De Braziliaanse politie heeft gisteravond laat circa 80 mensen aangehouden bij rellen in de miljoenenstad São Paulo. Dat heeft een politiewoordvoerder vandaag tegen de krant *Folha de São Paulo* gezegd.

Circa 3000 mensen waren de straat opgegaan om tegen de hoge prijzen in het openbaar vervoer te protesteren. De actievoerders wilden dat reizen met het openbaar vervoer gratis wordt.

Een groep gemaskerde relschoppers maakte zich los van de groep en richtte vernielingen aan in het centrum van São Paulo. Een politieagent raakte gewond door een steen, die door een betogers was gegooid. De politie gebruikte traangas en de wapenstok om de menigte uiteen te drijven.

In juni dit jaar waren er in São Paulo ook al betogingen tegen de prijzen voor het openbaar vervoer. Die protesten verspreidden zich



Foto: AFP

Relschoppers staken onder meer een bus in brand en vernielden kaartjesautomaten.

naar Rio de Janeiro en andere grote steden. Eerder deze maand kaapten anarchisten een betoging van duizenden leraren

voor hogere lonen. De anarchisten staken banken en andere gebouwen in brand. De autoriteiten in Brazilië maken zich grote zorgen

over de straatprotesten. Ze willen voorkomen dat het dure WK-voetbal in 2014 een mikpunt van betogers wordt.

Nieuw Koninkrijksmonument op Aruba

ORANJESTAD — De nieuwe kunststichting, ARTopia Foundation for the Public Arts, wil het bezoek van het koningspaar in november aanpakken om met steun van de bevolking, de overheid en het bedrijfsleven een officieel verzoek in te dienen voor een nieuw Koninkrijksmonument op Aruba. Dit ter viering van de 200 jaar Koninkrijksrelaties in 2013-2015.

door Jane Vermaas

Het idee is afkomstig van de oprichter van de stichting, de Arubaans kunstenaar Gilbert Senchi. Hij verscheen recent in het nieuws met de officiële onthulling van zijn Monument van de Verloren Vissers (Monumento di Piscadornan Perdi riba Lama). Deze maakte hij in samenwerking met Fernando Vermeer en in opdracht van het Ministerie van Toerisme, Arbeid en Transport. Senchi: “Sinds 10-10-10 spreken we van een nieuw Koninkrijk. De tijd is dan ook aangebroken voor een nieuw Koninkrijksmonument aangezien het huidige monument, gelegen op Curaçao, niet meer een correcte representatie is van de nieuwe verhoudingen binnen het Koninkrijk der Nederlanden. Een nieuw monument dat de huidige verhoudingen recht aandoet

is een uiting van een positieve blik op de toekomst en daarbij een creatie van gezamenlijk cultureel erfgoed.

Voorbeeldfunctie

Gezien de invloed en rol van Aruba in de formatie van het nieuwe Koninkrijk is het een uitstekende locatie voor een Koninkrijksmonument, aldus Senchi. Ook de voorbeeldfunctie die ons eiland heeft, niet alleen binnen de voormalige Antillen maar binnen het hele Caribische gebied, zijn gegronde redenen om het monument hier te plaatsen, vindt hij.

“Wij bewijzen dat wij ons ondanks zware tijden, denk aan de sluiting van de Lago in de jaren tachtig en nu met de wereldwijde crisis, staande weten te houden door als land te vernieuwen en ons te richten op andere inkomstenbronnen zoals toenter-

tijd toerisme en nu momenteel met duurzame Public Private Partnership projecten. Niet voor niks hebben wij al jarenlang het hoogste BBP in de regio en relatief lage werkloosheid, en criminaliteitscijfers. Daarnaast heeft het IMF voor de Arubaanse economie in 2014 een groei van 3 procent voorspeld. Dit mag zeker beloofd worden” aldus Senchi.

Het verzoek is ingediend bij de Gouverneur en ook heeft het Ministerie van Cultuur samen met S.K.O.A. de stichting gevraagd om het concept uit te werken in een brochure om zodoende de scholieren mee te laten denken over het ontwerp van het kunstwerk in de vorm van een wedstrijd. ARTopia, Foundation for the Public Arts, is op 22 oktober 2013 opgericht en heeft als kern-doel publieke kunst in openbare ruimtes te bevorderen. Tegelijkertijd wil deze stichting als centraal informatiepunt en expertisecentrum gaan functioneren voor kunstenaars die zich willen professionaliseren in de publieke kunsten.

Van der Horst: Niets doen is geen optie Implementatie nieuwe overheid wordt overgedaan

WILLEMSTAD — De implementatie van de Nieuwe Bestuurlijke Organisatie (NBO) is mislukt. Het is nu tijd om het proces overnieuw

te doen. Dit bracht minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais) gisteren naar voren tijdens de Kumbre Sindikal, het topoverleg van vakbonden dat gisteren en vandaag in de UNA wordt gehouden. Van der Horst trok gisteren weer het boetekleed aan over het niet optimaal functioneren van het overheidsapparaat. Op dit moment laat de kwaliteit van de dienstverlening te wensen over, is er geen sprake van een efficiënt en effectief bestuur, is de nieuwe cultuur binnen het apparaat niet vastgesteld en ook niet geïmplementeerd. Ook heeft het nieuwe apparaat niet geleid tot een grotere begrotingsdiscipline of meer bestuurskracht van de overheid. Verder zijn taken, verantwoordelijkheden en bevoegdheden van het apparaat niet altijd helder, aldus de minister. Van der Horst

bood zijn verontschuldiging aan en kondigde aan dat het proces, de implementatie van het nieuwe overheidsapparaat, overnieuw gedaan moet worden. “Het transformatieproces voor de implementatie is niet volgens plan verlopen. De communicatie over de noodzaak voor verandering was niet adequaat. Er is geen overkoepelende veranderregie ingesteld. Er was geen commitment van de top van de organisatie, tegelijkertijd was de verandering niet verankerd en werden de middelen voor het bekostigen van de veranderingen in onvoldoende mate vrijgemaakt.” De minister was ook kritisch ten aanzien van zijn eigen ministerie, Bestuur, Planning en Dienstverlening (BPD), dat indertijd geen leidende rol in het hele veranderingsproces heeft gespeeld.

Vervolg op pagina 6



Aruba Heart Foundation



deze week:

‘Ik wil ook zo
mooi kunnen huilen’

Over dingen van nu
en dingen van toen

De kracht van
familiebedrijven



*En we zenden
natuurlijk alle eredivisie
wedstrijden uit !*



Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

TE HUUR
Studio Apt.
te Seroe Blanco 77
Gemeubileerd.
Tel: 560-5850
582-6914

ALUMINIUM DAKGOOT
NAADLOOS PROFIEL
KLEUR WIT OF BRUIN
GEEN NADEN, GEEN
LEKKAGE!!
TEL: 662-6534

Riolering verstopt ??



Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
ook voor het legen van uw septic-tank

**PIPE CLEANING
SERVICE**

7395555

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

**OPENBARE VERKOOP
"VINDISHI"**

Op **MAANDAG, 28 OKTOBER 2013**, om **10:00 uur** des voormiddags, zal door ondergetekende, deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, worden overgegaan tot de openbare executoriale verkoop van:

Een SPORT-SCHOENEN-ZAAK-INVENTARIS van het merk "New Balance"
o.a. magazijn-rekken , commerciële airconditioning, oakley-kleding, sportschoenen, computers etc.

Voormelde inventaris is te bezichtigen (1) een uur voor de verkoop op het adres te J.E. Irausquin Boulevard # 382-A, b.b.a. Paseo Herencia Mall, in de tweede (2^{de}) verdieping van het parkeergarage, en zal aldaar worden verkocht bij opbod en tegen gerede betaling.

Roos Gerechtsdeurwaarders & Incasso
Tel. 588-2722



"AFSCHEIDSREDE"
PROF. MR. DR. D.H. DE JONG
HOOGLERAAR
UNIVERSITEIT VAN ARUBA

De Universiteit van Aruba heeft de eer u uit te nodigen voor een plechtige openbare bijeenkomst ter gelegenheid van de afscheidsrede van professor D.H. de Jong op: **woensdag 23 oktober van 19:00 – 20:00 uur** in de Aula van de Universiteit van Aruba, gevolgd door een borrel tot 21.00 uur. Professor de Jong zal hiermee zijn hoogleraarschap aan de Universiteit van Aruba afronden.

Titel van zijn afscheidsrede luidt:
"Wetsuitleg: een klassiek thema in actuele gedaantes"

U bent van harte welkom.

de Arubaanse Badminton Bond

Is op zoek naar sportieve volwassen leden die op dinsdagavond en op donderdagavond willen komen spelen. De speeltijden zijn van 20.00 uur tot en met 21.30 uur. Meer info: sbwedstrijden3@gmail.com. of bel met **587-3253/565-7021**.

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till October 30

AT RENAISSANCE JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 12:15 2:30 late show: 11:45 NEW R	AT PASEO HERENCIA JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 5:30 7:45 10:00 matinee: 2:15 late show: 12:15 NEW R
SPIJT EN daily: 4:45 matinee: 12:00 2:15 NEW PG-13	SPIJT EN daily: 5:00 matinee: 2:15 NEW PG-13
THE COUNSELOR daily: 5:30 8:15 matinee: 12:15 3:00 NEW R	THE COUNSELOR daily: 5:45 8:30 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW R
ENOUGH SAID daily: 4:15 6:45 PG-13	ENOUGH SAID daily: 5:00 7:15 PG-13
GRAVITY daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 12:00 2:30 PG-13	GRAVITY daily: 5:15 7:30 9:45 matinee: 2:45 late show: 12:00 PG-13
CAPTAIN PHILLIPS daily: 4:30 7:45 matinee: 1:15 late show: 11:00 PG-13	CAPTAIN PHILLIPS daily: 5:00 8:00 matinee: 2:00 late show: 11:15 PG-13
CARRIE daily: 7:00 9:45 R	CARRIE daily: 7:30 10:00 R
ANDRE RIEU 2013 matinee: 12:30 PG	ANDRE RIEU 2013 matinee: 2:00 PG
ESCAPE PLAN daily: 9:00 R	ESCAPE PLAN daily: 9:30 late show: 12:00 R

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

JOB OFFER

Position: Manager

Job Responsibilities:

- Supports sales objectives
- Performs daily activities of operating a specialty retail store
- Sets the standard of a superior level of customer service and sales volume
- Maintains visual merchandising standards
- Motivates staff and leads by example
- Protects the security of cash, inventory, and other company assets according to guidelines and directives.
- Brings positive recognition to the SWATCH brand through effective communication, enthusiastic attitude and professionalism.

REQUIREMENTS:

- Strong retail experience: operations and sales focus
- Creative approach to problem solving
- Ability to think and react in a high-energy, fast-paced environment
- Team oriented
- Sense of responsibility and accountability
- Proactive attitude
- Should have at least 3-5 years of specialty retail supervisory experience

EMAIL ADDRESS OF PREVIOUS AD WAS INCORRECT

PLEASE SEND C.V. TO:
delisolaua@monterreygroup.com



Stichting Onderwijs CombinA

Peutergroep Prikichi
Boegoeroei 7-B, ARUBA Dutch W.-Indies
Tel:(+297) 5871583 / Fax: (+297) 5871582
e-mail: schakelaar@setarnet.law
www.schakelaruba.com

Stichting Onderwijs CombinA zoekt in verband met een zwangerschapverlof voor de periode van 5 januari t/m 9 mei 2014, met wellicht een optie om eerder te starten

Een ervaren en lieve peuterleidster m/v voor 36 uur per week

Peutergroep Prikichi is er voor peuters van 1 tot 4 jaar en valt samen met Basisschool de Schakel en het Schakel College onder Stichting Onderwijs Combina. Peutergroep Prikichi is vernieuwend, Nederlandstalig en heeft veel persoonlijke aandacht voor kinderen.

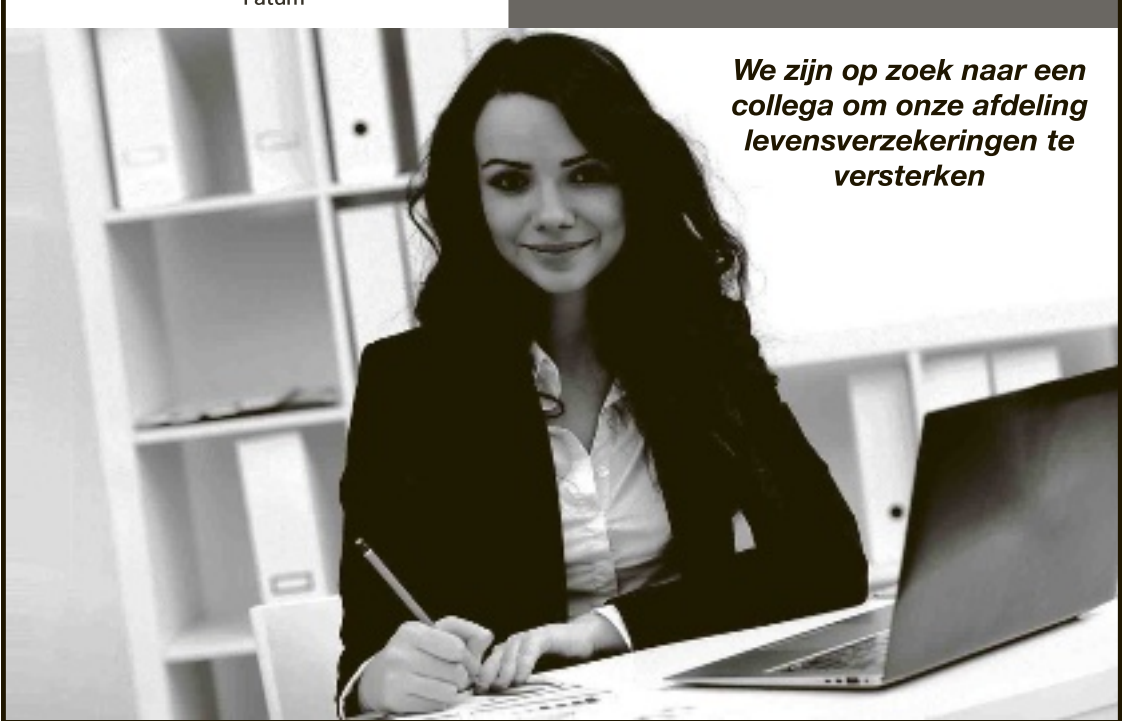
Wij zoeken iemand die:

- Een voor de functie relevante opleiding op minimaal MBO niveau heeft (minimaal niveau 3 of 4)
- Enthousiast is om met kinderen in de leeftijd van 1-4 jaar te werken
- Betrokken is bij kinderen, hun ouders en de organisatie
- Beschikt over goede contactuele vaardigheden
- Een goede beheersing van de Nederlandse taal heeft, zowel in woord als geschrift

Ben jij een flexibel, enthousiast, creatief, stabiel persoon, met hart voor kinderen, kijk dan op onze website www.schakelaruba.com en stuur jouw sollicitatiebrief voor uiterlijk 7 november 2013 naar mevrouw Westenberg (schoolleider) per email mirjam@schakelaruba.com



Guardian Group
Fatum



*We zijn op zoek naar een
collega om onze afdeling
levensverzekeringen te
versterken*

Administratief Medewerker(ster)

Profiel van de kandidaat:

- Afgeronde Middelbare Beroepsopleiding;
- Minimum werkervaring van 3 jaar;
- Kennis van Excel/Word;
- Verantwoordelijk en stressbestendig;
- Oog voor detail en bereid om te leren;

We bieden goede primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden.
Denk je de kandidaat te zijn voor deze functie?
Stuur je C.V. naar: Sonia Giel (sgiel@dc.guardiangroup.com)

Gelieve te reageren binnen 2 weken na plaatsing van deze advertentie

2- Day Advanced HackLab november 2013

A deep dive into cyber security

The Enterprise Risk Services and Consulting department of Deloitte Dutch Caribbean organizes a practical two-day Advanced Hacklab course for IT professionals and other people that are interested. Participants will receive new insights and will gain hands on skills in the following areas:

Day 1

- Firewall security: bypassing, IDS, IPS, exercise using snort
- Internal penetration testing: using Wireshark, network sniffing, DNS spoofing, ARP poisoning and port stealing
- Spearphishing: Different types of phishing attacks, phishing demo
- Specific hands on testing exercise in network analysis
- Host based testing: OS-based testing, network services, review of accounts and exercises in host-based testing
- Malware: from information gathering to data breach
- Security monitoring: from preventive to reactive security, security operating centers, cyber intelligence, IDS, EPS

Day 2

- How to report vulnerability assessments
- Law and privacy: legislation, security and privacy framework
- Wireless security testing: decryption demo, wireless enterprise encryption, wireless decryption exercise
- Specific hands on testing exercise: application test Mobile security demo

Host & Trainer

The Advanced Hacklab is hosted by Ing. Mario Flores CISA, PMP - Partner Consulting & Enterprise Risk Services - Deloitte Dutch Caribbean. The trainer is Dirk de Wit, MSC, RE, CISSP, CISM - Manager Enterprise Risk Services - Deloitte Netherlands. Dirk is a member of the **CyberLympics World Champion team** which has become the champion of the 2011, 2012 and 2013 edition of the Global CyberLympics. The CyberLympics consists of a series of 'ethical hacking' games such as offensive security, defensive security- and IT Forensics-challenges.

Dates
Aruba: November 4 & 5, 2013 – 8:00 -17:00
Curaçao: November 7 & 8, 2013 – 8:00 -17:00

Information & Registration

Your investment is ANG or AWG 1500,- incl. lunch. A discount of 10% is provided in case there are three or more participants from the same organization. For registration or more information contact Sharleen Alberga: shalberga@deloitte.com, +5999 433 3333 or Benito Loefstop: bloefstop@deloitte.com, +297- 592 9192. For detailed information regarding the hacklab visit our website: www.deloitte.com/an. Registration will close when the maximum number of participants has been reached.

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see www.deloitte.com/about for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touche Tohmatsu Limited and its member firms. © 2013. For information, contact Deloitte Touche Tohmatsu Limited.



Deze maand kunt u wisselen van apotheek

Dit is uw kans om u aan te sluiten bij de Visser/Mediq keten



Voordelen

- **Flexibel**
Haal uw recept op bij een van onze 6 apotheken
- **Dichtbij**
Er is altijd een apotheek bij u in de buurt
- **Variëteit**
Uitgebreide selectie van vitamines en medicijnen waar geen recept voor nodig is (OTC)
- **Vriendelijk**
Vlotte, professionele en vriendelijke service
- **Aantrekkelijk**
Aantrekkelijke aanbiedingen met uw VIP kaart

Wordt nu lid van een van onze apotheken en ontvang een **FIRST AID KIT** als teken van waardering





Mediq Botica Kibrahacha
Gevestigd in Superfood Plaza (Hotel Area)
Tel 583-4908



Mediq Botica Central
Gevestigd in Santa Cruz
Tel 585-1965



Mediq Botica Oduber
Gevestigd in Oranjestad (Mainstreet)
Tel 582-1780



Mediq Botica San Lucas
Gevestigd in San Nicolas (Mainstreet)
Tel 583-8560



Mediq Botica Trupiaal
Gevestigd in Oranjestad (Ponton)
Tel 583-8560



Mediq Botica Centro Medico
Gevestigd in San Nicolas
Tel 584-5794

Arubaanse gezondheidszorg onder de loep tijdens zorgcongres

‘Hoe transparant is onze zorg?’

ORANJESTAD — De Nederlandse Beroepsorganisatie (NBA) van Accountants en de Dutch Caribbean Accountants Association (DCAA) organiseren een congres over bestuur in de gezondheidszorg. “Hoe transparant is de besluitvorming in de zorg op Aruba, en is hier toezicht op?”

door onze verslaggever:
Jackeliene Geeve

Dat vraagt Ru Croes zich af. Croes is namens DCAA en Medwork één van de medeorganisatoren en tevens spreker op het congres. “Jaarlijks organiseren wij een groot congres op één van de eilanden. Vorig jaar zaten we op Curaçao en toen heb ik aan de medeorganisatoren dit onderwerp geopperd”, legt hij uit. “Dit is mede geïnitieerd door de onrust in de zorg in Nederland. Ondanks alle goede bedoelingen, is het zorgbestuur hier onrustig. Denk aan neuroloog Jansen Steur.” Steur wordt ervan verdacht jarenlang foute diagnoses te hebben gesteld, verkeerde medicijnen te hebben voorgeschreven, onnodig patiënten te hebben doorverwezen voor hersenoperaties, lijkschennis, en verduistering van 88.000 euro. Een patiënte met de onterechte diagnose Alzheimer heeft mogelijk zelfmoord hierom gepleegd. Inspectie Gezondheidszorg (IGZ) is hierin flink tekort geschoten, en heeft zichzelf hiermee in een twijfelachtige positie gezet. Ook noemt Croes het faillissement van het Ruwaard van Putten ziekenhuis. “Met dit referentiekader kunnen we de zaken in Aruba bekijken. De onafhankelijkheid van de inspectie op het eiland, of juist het gebrek hieraan”, zo zegt Croes. “Of het overlijden van patiënten na een chirurgische ingreep.” Maar niet alleen de omstandigheden op Aruba passeren de revue. “Ook de aanstelling van Jan Huurman als inspecteur Volksgezondheid in Curaçao komt aan bod. Huurman kaartte diverse misstanden in de gezondheidszorg op Curaçao aan en trad daadkrachtig op. Toen hij op declaratiefraude bij de medisch specialisten op het eiland stuitte, zegt hij zelf tegenstand ervaren te hebben. Volgens sommigen is Huurman een held, anderen vinden dat hij tijdens zijn periode van ongeveer acht maanden de gezondheidszorg schade heeft toegebracht.

Bestuurlijk effect
Het doel van van het congres is volgens Croes om het gesprek over de gezondheidszorg naar een hoger niveau te tillen. “Geen microniveau, maar macroniveau. We kijken naar het bestuurlijk effect op problemen.” Naast dat hij zelf als spreker op zal treden, staat ook minister Richard Visser ingepland. “Mocht het zo zijn dat Richard Visser niet aanwezig is door verblijf in het buitenland, dan zal of de nieuw aangetreden minister van Volksgezondheid of premier Mike Eman in zijn plaats spreken.”

Sprekers

Andere sprekers zijn onder andere professor Pauline Meurs (hoogleraar Bestuur van de Gezondheidszorg aan het Instituut Beleid en Management Gezondheidszorg (BMG) van de Erasmus Universiteit Rotterdam), Anco Ringeling (directeur AZV), Jan Huurman (interim inspecteur Gezondheidszorg Curaçao), Theo de Kool, financieel directeur van Horacio Oduber Hospitaal, Edsel Lopez RA, partner binnen PricewaterhouseCoopers, Henri Gerrits (SEHOS, Curaçao), Manodj Hindori (algemeen directeur St. Vincentius Ziekenhuis, Paramaribo, Suriname), Ralph Palm (CEO ENNIA Caribe NV), Harold Malmberg (De Palm Corporation) en professor Hans Verkruijsse (voormalig partner Ernst & Young). Het congres vindt plaats op 7 en 8 november in hotel Westin en is zowel voor accountants als niet-accountants.

Special Olympics van start



ORANJESTAD — Deelnemers aan de dertiende editie van de Special Olympics die gisteravond officieel werden geopend in het Guillermo Trinidad Stadion in Dakota. 218 jonge atleten met een handicap namen deel aan het defilé en zullen ook vandaag en morgen sporten. Dit is een grotere groep dan vorig jaar, aangezien de organisatie dit jaar meerdere scholen heeft benaderd om deelnemers op te geven. Hoofdleverancier blijft echter de Emmaschool. Nadat gisteravond het onderdeel atletiek werd afgerond, wordt er vandaag en morgen onder meer gezwommen, gebouwd en gevoetbald op verschillende locaties op het eiland. De beste sporters van dit jaar gaan in 2015 mee naar Los Angeles om mee te doen aan de wereldspelen van de Special Olympics. Tijdens de openingsceremonie gaf Special Olympics-voorzitter Tuyo Werleman presentjes aan verschillende personen die zich ook in voorgaande jaren hebben ingezet voor de gehandicapten sport op Aruba.

IN HET KORT

Chatten

Een opletende bestuurder belde bezorgd de politie toen er op de LG Smith Boulevard een auto zwaaiend van de ene kant van de weg naar de andere kant van de weg reed. Hij vermoedde dat er drank in het spel was. Omdat de politie hier meerdere meldingen over binnenkreeg, besloten zij een kijkje te nemen. Ter hoogte van Gallo-way hielden zij de man aan. Hij bleek echter niets te hebben gedronken maar, zo verklaarde hij zelf, hij was aan het chatten op zijn telefoon waardoor hij zijn aandacht op de weg verloor.

Vrouw kwijt

Agenten moesten in Moko ter plaatse komen omdat een man zijn vrouw kwijt was. De man verklaarde dat zijn vrouw aan de ziekte Alzheimer leidt en soms wegloopt zonder dat hij het merkt. Omdat hij niet weet wat hij moet doen om hulp te zoeken, werd de man door de politie doorverwezen naar sociale zaken.

Banana Boat

Toeristen die met de Banana Boat naar Palm Island waren gevaren, stond een minder leuke verrassing te wachten bij terugkomst. De vrouw had haar tas met daarin haar portemonnee achtergelaten op het strand. Bij terugkomst bleken haar portemonnee met daarin haar ID-bewijs, haar credit cards en 500 Amerikaanse dollar, gestolen.

Witte bestelbus

Vorige week kwam de eigenaresse van een witte bestelbus erachter dat haar auto was gestolen. Via Facebook werd zij echter getipt dat haar wagen was gezien in de buurt van Bubali. Een opletende burger had de auto herkend aan een schade aan het achterportier. Het bleek inderdaad om de gestolen bestelbus te gaan. Hij was gebruikt voor joyriding.

Paard en kind voelen elkaar aan

Vervolg van pagina 1

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Als de *Amigoe*-verslaggever het erf oploopt, waar de sessies met autistische kinderen en paarden plaatsvinden, valt meteen de rust van de plek op. Een buitenbak met daarachter de paardenstallen, geen geluid van verkeer of andere afleiders, en veel natuur. De Kool is nog even bezig met het klaarmaken van de drie paarden en de hond banjert tussen de bedrijven vrolijk rond. Hier overheerst volledige rust en door de serene sfeer wordt meteen duidelijk dat een kind met autisme hier in ieder geval even tot zichzelf kan komen. De Kool legt uit dat die rust essentieel is voor autistische kinderen. “Zij zijn snel afgeleid door prikkels. Teveel impulsen kan hen overvallen.”

Paar jaar ervaring

“De paarden zijn, zonder dwang, erop getraind om met ons samen te werken. Dat is de sleutel tot de wederzijdse communicatie en het vertrouwen met de paarden. Wij kunnen ervan op aan dat het paard signalen afgeeft. Zo komt hier een mevrouw in een rolstoel die weleens scheef op het paard zit. Normaalgesproken zal een paard daarop reageren met contrabewegingen, maar ons paard



Harriette de Kool samen met Vanessa te paard, Claudia Hollanders loopt ernaast.

gaat stilstaan zodat wij haar zit kunnen herstellen”, zegt de Kool. Ook Hollanders licht met een voorbeeld de bijzondere band tussen paard en autist toe. “Er zijn kinderen die spastisch zijn en opeens hun benen samentrekken wanneer zij op het paard zitten. Een paard ziet dat normaal als aansporen en zal sneller lopen, maar onze paarden reageren anders want zij weten dat het anders bedoeld is.” De Kool legt uit dat de interactie tussen paard en mens heel belangrijk is in dit proces.

“We doen dit nu een paar jaar en ik zie de vooruitgang bij de autistische kinderen.” De paarden staan er inmiddels klaar voor, niet vastgebonden trouwens maar rustig aan de kant, en dat komt mooi uit want de zesjarige Angelo komt er met zijn ouders en zusje aan. “Deze jongen praat niet. In het begin maakte hij helemaal geen contact. Nu zoekt hij contact met zijn ogen en raakt het paard en ook mensen om hem heen aan”, vertelt Hollanders. Zij legt uit dat het met paar-

den en autisme net zoiets is als met dolfinen en autisme. “Aan het kind kun je niet altijd herkennen hoe het zich voelt omdat autistische kinderen vaak niet praten, maar door naar het paard te kijken weet je ook hoe het kind zich voelt.” Want, zo stelt zij, als het paard rustig is en de oren naar voren heeft, weet je dat

het kind lekker in zijn vel zit.

Balans vinden

Angelo is al bezig met zijn sessie wanneer de Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) arriveert met twee autistische kinderen, Giovanni en Vanessa. Maatschappelijk werker Gisella Polo Gabriëla vertelt dat de stichting in mei 2012 in contact kwam met Horses of Hope. “Wij komen hier twee ochtenden per week met twee kinderen. Er worden nu dertien kinderen per jaar met deze sessies geholpen. Gemiddeld blijven de kinderen zes tot acht weken.” Gabriëla legt uit dat zij ervaring hebben met kinderen die opeens volledige zinnen spraken na de sessies bij Horses of Hope. “Het is duidelijk dat de paarden getraind zijn om met deze kinderen te werken. Ook de begeleiders zijn heel zorgvuldig, fanatiek en professioneel. Zij hebben affiniteit met de doelgroep.” Het helpt de kinderen enorm om hun balans te vinden, stelt Gabriëla. Tijdens haar uitleg rent Vanessa rond in de paardenbak. Er wordt niet direct geprobeerd om haar op het paard te krijgen, zij krijgt de ruimte om rond te rennen omdat zij die vrijheid nodig

heeft. Om zich in haar wereld te verplaatsen rent Hollanders zelfs met haar mee en de twee rondrennende mensen in de paardenbak zetten een indrukwekkend beeld neer. “Met deze sessies bereik je drie disciplines: pedagogiek, het wegwerken van sociaal-emotionele blokkades en het bevorderen van spraakontwikkeling”, besluit Gabriëla. Zij voegt toe dat dit ook voor kinderen met Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD) een goede therapie zou zijn.

Vrijwilligers gezocht

Op dit moment heeft de stichting een wachtlijst en dat komt door gebrek aan vrijwilligers. “Ik heb zelf nog twee paarden die meekunnen, maar wij hebben mensen nodig die meedoen”, aldus Hollanders. Voor vrijwilliger Knuit is het heerlijk om dit werk te doen. “Ik hou ervan om met paarden en kinderen te werken. En het is ook nog eens voor een goed doel.” Voor meer informatie over de stichting is de facebook pagina HorsesOfHopeAruba beschikbaar. Er kan gebeld worden met telefoonnummers 594-0345 (Harriette de Kool) of 593-3315 (Claudia Hollanders).

UNIVERSITY OF ARUBA

Center Lifelong Learning

The University of Aruba has the pleasure to invite you to a presentation on:

ONE HAPPY ISLAND?

A Value-Based Survey of Aruba's Society and the Implications for Sustainability

From ancient Greece to contemporary societies, the conceptualization of ‘values’ has been a central, yet ephemeral, concept in philosophy and the social sciences. Nevertheless, beyond traditional (disciplinary) boundaries, it is readily acknowledged that values play a central role in explaining and shaping societal institutions, beliefs, and idiosyncratic behaviors. Yet, espoused values -what we claim- are not the same as formative values -how we act-. The role of values in everyday actions and decisions is rarely conscious and consistent, oftentimes given rise to conflicts of ‘competing values’, thereby underscoring their intrinsically complex and dynamic nature.

Reflecting on the foregoing, and as part of an on-going study on Institutional Capabilities in Small-Island States, this presentation explores and discusses several questions within the specific context of Aruba – One Happy Island: *What are the (explicit and implicit) values of the contemporary Aruban society, and how (in)consistent are these? How do these values influence economic development, community well-being, ecological conservation, and institutional politics in a small-island state of Aruba? What are the value-based implications for Aruba's societal institutions and sustainability?*

Speaker

Prof. Dr. Ryan R. Peterson is full Professor of Institutional Capabilities for Island Innovation and Research chair holder of Sustainable Tourism in Island Societies at the University of Aruba.

Date and time:

Tuesday, October 29, 2013 at 7:00 pm

Place:

Aula, University of Aruba, J.E. Irausquinplein 4

Entrance:

Free

Language:

English/Papiamentu



University of Aruba

‘Eerste fase van pre-clearance nog dit jaar’

ORANJESTAD — De eerste fase van het project voor een pre-clearance voor Europa gaat dit jaar nog van start.

Dat zegt directeur Peter Steinmetz van Aruba Airport Authority (AAA). De eerste fase houdt een pilotproject in met automatische paspoortpoortjes voor reizigers naar Europa. In navolging van Schiphol wil luchthaven Reina Beatrix het zogeheten Happy Flow-concept invoeren. Houders van een Europees paspoort kunnen in dit concept hun reisdocument op de luchthaven laten scannen waarna het toegangspoortje een gezichtsvergelijking uitvoert. Als alles in orde is, dan krijgt de reiziger automatisch vrije doorgang. Voor de invoering van pre-clearance voor Europa moeten echter nog aanpassingen ge-

daan worden qua logistiek en wetgeving. Zo moet de Europese Unie akkoord geven. Het betekent dan in ieder geval dat passagiers richting Nederland en de rest van Europa al vooraf gecontroleerd worden door douane en immigratie van het Schengengebied. Bij aankomst in Europa kan de reiziger dan direct door naar de bestemming.

Amerikaanse douane

Het is vergelijkbaar met de regeling die Aruba al jaren heeft met de Verenigde Staten. Wanneer reizigers hier door de Amerikaanse douane gaan, wordt de vlucht bij aankomst in de VS als lokaal beschouwd en hoeven passagiers niet nogmaals door douane en immigratie gecontroleerd te worden. Het nieuws dat de eerste fase al dit jaar volgt, maakte Stein-

metz bekend na een gesprek afgelopen week met de formateur van het nieuwe kabinet, Mike Eman. Het gesprek ging volgens de luchthavendirecteur over de huidige situatie op Reina Beatrix-luchthaven en de toekomstplannen. AAA heeft plannen om in volume te kunnen groeien voor de komende 10, 20 tot 25 jaar. Steinmetz: “We gaan ervan uit dat we als luchthaven kunnen uitgroeien tot 3 miljoen passagiers. Maar dat is ook afhankelijk van de economische ontwikkeling van de hotelsector en de hoeveelheid toeristen die het eiland bezoeken.” Pre-clearance is één van de zaken om het aantrekkelijker te maken naar Aruba te vliegen. Het past ook in de kabinetsplannen die van Aruba een knooppunt willen maken in het zakelijk verkeer tussen Europa en de regio.

Bestemming bereikt

Een oud verlaten cunucuhuisje, een vrouwtje dat elke dag op een stoeltje voor haar huis zit of gewoon lekker een stuk strand. Iedereen heeft wel een favoriete plek op het eiland om naar toe te gaan. Een plek waar veel anderen komen of een plek die juist bij weinig mensen bekend is. Amigoe zoekt mensen op deze plek op. Met vandaag: 'het ouderlijk huis'

Chetty Henriquez (50) is op vakantie om 'alles weer eens te bezoeken'. Vooral haar familie die ze in tien jaar niet meer heeft gezien. En dat terwijl ze van oorsprong Arubaanse is en 'regelmatig' haar geboorteiland wilde bezoeken.

Waarom kom je hier?

"Tijdens deze reis vond ik het bezoek aan mijn ouderlijke huis erg bijzonder. Ik raket herinneringen weer op. Zoals waar het washok stond van mijn moeder of de verhoging waar we de honden voerden en de oude keuken waar wij niet in durfden te komen omdat er teveel hagedissen en spinnen waren. We speelden in de oude gevangenissen met angst vanwege alle insecten. Mijn vader werkte bij DOW als afdelingshoofd van de reinigingsdienst en daardoor kregen we veel bezoek van zijn collega's. Of vrienden van mijn ouders. We hadden achter ons bureaus die een openluchtbioscoop hadden. Stiekem keken we achter de struiken naar films tot we betrappt werden en gillend naar huis gingen. Er was ook een kantoor waar de vroegere ponskaarten werden verwerkt. De verwerkte ponskaarten werden vernietigd of weggegooid en wij speelden hiermee. Mijn moeder bakte graag. Dit deed ze met haar beste

Heeft u ook een favoriete plek op het eiland, die de moeite waard is in deze rubriek te belichten? De redactie staat open voor suggesties en tips. U kunt ze sturen naar arubaredactie@amigoe.com.



vriendin Chichia Werleman. Ze maakten taarten, kroket, *kesio* (Arubaanse crème caramel, ook bekend als *flan* of *quesillo*, red.) op bestelling. Ik was altijd te vinden in de keuken omdat ik hoopte dat ik een stukje van alles kreeg. Mams heeft een keer *kesio* gemaakt op bestelling, maar ik kreeg niets. En ik ben dol op *kesio*. 's Nachts ben ik stiekem opgestaan en heb ik midden in de *kesio* een grote stuk eruit genomen. Natuurlijk kreeg ik behoorlijk op mijn donder want ze moest het opnieuw maken."

Hoe vaak kom je hier?

"Na tien jaar nu dus weer voor het eerst."

Wat is de beste tijd van de dag om hier te zijn?

"De beste tijd is 's morgens en dan moet je heel vroeg opstaan, voordat de zon flink gaat schijnen."

Wat hoor, ruik of voel je hier?

"Heel veel vogels, hanen die 's morgens kraaien, reptielen, vele andere dieren en toch de rust die hier heerst. Ik voel me relaxed en niet opgejaagd zoals in Nederland."

Waar is dit eigenlijk?

"Fort Zoutman en Toren Willem III."



Expo Cas opent met bomvol 'Red Carpet Event'



ORANJESTAD — Bezoekers van de opening van Expo Cas. Gisteravond opende de jaarlijkse huishoud- en constructiebeurs met een 'red carpet event', speciaal bedoeld voor zakelijke relaties. Toegang tot de opening kostte daarom ook 100 florin voor twee personen. Desalniettemin was het Renaissance Convention Center bomvol en waren de kaasplankjes al gauw leeg. Ook dit jaar doen tientallen bedrijven mee aan Expo Cas. Van beddenverkopers tot aan constructiebedrijven, zadenverkopers, zwembadbouwers en specialisten in vastgoed. Er werden dit jaar onder meer live demonstraties gegeven met snijmachines die in een handomdraai kozijnen uit een enorme blok piepschuim kunnen snijden. Veel nadruk ligt dit jaar op duurzaam en milieubewust wonen, met onder meer zonnepanelen en permacultuur. Nutsbedrijven WEB en Elmar hebben bovendien grote stands in Expo Cas staan waar bezoekers direct hun maandelijks verbruik kunnen laten berekenen. Vandaag en morgen is Expo Cas open tussen twaalf uur 's middags en acht uur 's avonds. Toegang kost 7,50 florin.

Open dag lerarenopleiding

ORANJESTAD — Instituto Pedagogico Arubano (IPA) organiseert zaterdag 16 november een open dag.

De opleiding bestaat al meer dan twintig jaar en biedt verschillende studierichtingen voor het kleuter-, basis- en voortgezet onderwijs. Wie nu havo of vwo doet of op EPI zit en

interesse heeft om leraar te worden, is van harte welkom om zich tijdens de open dag te laten informeren. De open dag is van tien uur 's morgens tot twee uur 's middags.

Bezoekers krijgen presentaties en projecten van studenten te zien, kunnen een korte les bijwonen of materialen en boeken inzien

van de verschillende richtingen. Wie zich al wil inschrijven, kan dat die dag ook doen.

IPA-studenten verkopen hapjes, de opbrengst van deze Food & Bake Sale gaat naar het adviesorgaan van studenten (Consejo di Studente) en naar derdejaars studenten die praktijkervaring gaan opdoen in het buitenland.

Overleden

Mrs. Rosita V. Arrindell – Maynard	22-10-2013
Carlos R.G. Rasmijn	22-10-2013
Engel-Lee M.V.E. Maduro	24-10-2013
Theresa A. Logie – Levingston	25-10-2013

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368	Opmaak: Zulma Kock avisoaruba@amigoe.com
Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Verkoop: Tiziana La Torre tlatorre@amigoe.com
Directie: Sigrid Hammelburg arubadirectie@amigoe.com	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonnementaruba@amigoe.com
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Lacle Linda Reijnders Jackeliene Geeve Mirte de Rozario (corrector) arubaredactie@amigoe.com	Kantooruren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Administratie: Zulaika Kelly (abbonementen) Grecia Willems (advertenties) adminaruba@amigoe.com	Bankrekeningnummers: Caribbean Mercantile Bank #20651903 Banco di Caribe #81027801
	Klachten over bezorging? Mail naar klachtenaruba@amigoe.com .

**U kunt uw
abonnement betalingen
ook online doen!**

RBC Royal Bank # 100031723

Caribbean Mercantile Bank
20651903

Banco di Caribe # 81027801

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**

☎ 583-8383

Zenitel Aruba N.V. is a subsidiary of **Zenitel Caribbean B.V.** which was established in the Caribbean in 1931 and which is part of the Worldwide Zenitel Group. Zenitel presently offers a range of equipment and services in the Wireless Communication field. As reinforcement for our **Aruba** branch we are looking for a suitable qualified person to fill the following position:

JR. SERVICE TECHNICIAN / INSTALLER

Job description:
As a technician / installer you are responsible for the installation, maintenance, repair and service of our range of equipment and products in Aruba. You are a pro in handling with Digital Wireless Communication equipment and the knowledge of Tetra Technology is a plus.

Main functions:

- To carry out under supervision pro-active maintenance, service and installation for clients and/or on the company's equipment and infrastructure;
- To support users in connection with the supplied/installed products and services;
- To carry out of the daily administrative activities related to this function such as daily hour registration;
- Second line support in resolving of incidents and structural problems occurring at users end.

Candidate profile:

- The successful candidate for this position must have minimum M.T.S. Electro Telematics level 4 or comparable experience and training;
- Utmost accuracy and precision is a must;
- Appropriate standards of speech, manner and appearance;
- Problem solving minded attitude and customer friendly;
- Self-motivated and capable of working independently as well as part of a team;
- Ability to function and work under pressure and willing to work overtime if necessary;
- Fluency in English and Dutch;
- Aruban born individual will be given preference.

If you are interested and possess the right qualifications, we invite you to submit your application with complete CV and preferably a recent photograph before November 13, 2013 to:

Zenitel Aruba N.V.
Attn: Human Resource Manager
Av. Milio Croes 106
P.O.Box 2020
Aruba
Fax: +297-582-7766
Email: aura.smeins@zenitel.com

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

**ALL THE MOVIE
INFORMATION YOU WANT
AT YOUR FINGERTIPS**

**CONNECT TO
caribbeancinemas.com/aruba**

Showtimes • Synopsis
Coming Attractions

Download our NEW APP

Available on the App Store

ANDROID APP ON Google play

BUY YOUR TICKETS ONLINE USING CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Bon Bini en Maria Regina strijden in leesquiz

ORANJESTAD — De spanning was voelbaar vrijdagmiddag in de collegezaal van Colegio EPI. Daar namen teamgenoten van Colegio Bon Bini (links) op het podium plaats tegenover teamgenoten van Maria Regina School.

Deze twee scholen trappen dit schooljaar de leesquiz van Fundacion Bon Nchi Drumi Dushi af. Om de spanning wat te verminderen, stelde de presentator aan beide teams de vraag hoe ze zich hebben voorbereid op de leesstrijd om 'Caimin su Secreto' (het geheim van Caimin) te ontfafelen. Want dat is het boek waar het tijdens de quiz omgaat. Het team Bon Bini vertelde dat ze het boek maar liefst drie keer hebben gelezen, terwijl het team Maria Regina vertelde dat ze in de gymzaal zijn gaan zitten om elkaar na het lezen vragen over het boek te stellen. Daarna startte de quiz met



Foto: Mirta de Ruano

De jury (links) kijkt naar het team van Colegio Bon Bini (rechts in beeld) en van Maria Regina School (net niet in beeld) tijdens de eerste leesquiz.

een ronde om 'erin te komen': ze kregen op een scherm een Papiamentstalig woord te

zien waarvan de letters door elkaar waren gehusseld. Elk team mocht één keer raden

wat er stond. En zo startte de quiz waarbij het bevoordeelden van lezen het doel is.

Welke snacktruck is de lekkerste?



ORANJESTAD — Bezoekers van Battle of the Foodtrucks staan in de rij om te eten. Gisteravond ging de tweede editie van de jaarlijkse wedstrijd van start op de parkeerplaats van Trop Club & Casino langs de Sasakiweg. Battle of the Foodtrucks gaat om welke snacktruck op het eiland het lekkerste eten heeft. Tijdens de eerste avond waren er onder meer optredens van Honeypot en Le Groove en een wedstrijdje om wie het snelst een hamburger kon eten. Elf snacktrucks doen dit jaar mee aan de Battle, onder wie de winnaar van vorig jaar Tia Rosa Snack, die gisteravond in ieder geval kon rekenen op lange rijen met klanten. De deelnemers worden beoordeeld door drie chef koks. Zij moeten oordelen over speciaal voor hun ter plekke bereide maaltijden. Vanaf zes uur 's middags kunnen fans van lekker straatvoer weer aan hun trekken komen. De winnaar wordt later vanavond bekendgemaakt. Niet alleen wint de beste snacktruck op het eiland 1500 florin, maar ook een plakkaat. Vandaag is de tweede en laatste dag van de Battle.

Deel 1

Op eigen kracht?

ORANJESTAD — "Steunend op eigen kracht, doch met de wil elkander bij te staan." Met deze historische woorden gaf koningin Wilhelmina in haar decemberrede in 1942 de aanzet tot het nieuwe land 'De Nederlandse Antillen' en het Statuut. Haar dochter koningin Juliana ondertekende het Statuut in 1954.

door **Renée van Aller** en **John de Vries**

Via het Statuut gaf Nederland zijn laatste koloniën vrijwel volledige zelfstandigheid van bestuur. Het Statuut werd drie keer gewijzigd en resulteerde op 10 oktober 2010 in vier autonome landen. Bonaire, Saba en St. Eustatius werden onderdeel van Nederland.

Tegenwoordig is er nauwelijks sprake van onderlinge samenwerking binnen het Koninkrijk. In het Koninkrijk overheerst de eigen verantwoordelijkheid en is er slechts wederzijdse participatie als het de landen goed uitkomt. De democratie takelt af, de eurozone is in gevaar, de VS kunnen de overheidsschulden niet on-

der controle krijgen. De overheidsschulden binnen het Koninkrijk zijn onbezonnen toegenomen en worden afgewenteld op de burgers. Terwijl de burgers die schulden niet hebben gemaakt, maar de diverse regeringen die de macht willen behouden.

De vraag is waarom onze vertegenwoordigers niet begrijpen, wat elke huisvrouw snapt. "Niemand kan lang ongestraft meer uitgeven dan er binnenkomt." In vrijwel alle West-Europese landen met een rijk verleden van door het volk veroverd bestuur, heerst malaise. De kiezers komen op uit plichtsbef of boosheid, zonder de illusie veel invloed te hebben. Bestuurders kunnen zelden leveren wat het volk verwacht, zegt Marc Chavannes in het NRC Handels-

blad van 14 oktober 2013. Het verdampen van solidariteit en van vertrouwen in een democratische toekomst is de prijs van de democratie. Met extreme anti-systeempartijen en mislukte Arabische lentes als schokkende nevenproducten. Meer betrokkenheid van de regering en het parlement bij het welzijn van de burgers en het welzijn van het Koninkrijk zou veel verbeteren. Nederland zou daarom ook niet langer de landen de onafhankelijkheid moeten willen opleggen of deze proberen uit te lokken.

Overheidsfinanciën Aruba

In 1999 zou de regering een *balanced budget* invoeren, zoals blijkt uit het rapport 'Toekomst in samenwerking' van 1999. De Centrale Bank van Aruba zei in 2003: "De buitenlandse schuld van Aruba is de laatste jaren zowel in absolute zin als in verhouding tot de relevante economische variabelen fors gegroeid. De stijging van

de overheidsleningen heeft hiertoe zeker bijgedragen." De financiële situatie van het Land is nogal penibel, ondanks de niet aflatende strategisch positieve berichtgeving. Een balanced budget voorziet de regering nu in 2016. Hoe Aruba daadwerkelijk de overheidsschuld wil terugbrengen, is nog volstrekt onduidelijk. Maar als de politiek dat wil, moet het lukken. Aruba heeft een bijzonder doortastende regering.

Blij met niks

In de conclusies van de Koninkrijksconferentie van 14 december 2011 wordt vermeld dat een werkgroep wordt ingesteld om verdere samenwerking vorm te geven en de meerwaarde van het Koninkrijk vast te leggen. Dat is niet gelukt. De nieuwe Caribische-Nederlandse gemeenten zijn het Nederlandse stiefkind. De Nederlandse wetgeving voor nieuwe gemeenten is vaak ondoorzichtig en discriminerend. Zwarte Piet weet de

Salud!

Burn-out

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

Eén van de hardnekkige uitdagingen van het moderne en drukke bestaan, is het omgaan met de muur van plichten. Een muur die wordt opgetrokken tussen jezelf en degenen die je het dierbaarst zijn in dit leven. Die plichten, vaak in de arbeidssfeer, maar ook sociaal, worden in niet weinig gevallen aangejaagd door overambitie en het gevoel op alles te moeten reageren of op alles te moeten ingaan. De *pleasers* en perfectionisten onder ons, zijn er kwetsbaarder voor, omdat het nee zeggen, het grenzen herkennen en erkennen, hen moeilijker valt. Assertiviteit is een levensvaardigheid die op jonge leeftijd al kan worden aangeleerd. Leren op een fatsoenlijke wijze op te komen voor je fysieke en psychische integriteit. Je gevoel mogen uiten. Ook aan een oudere kenbaar mogen maken wat je mening is, waar je wel en waar je geen prijs op stelt. Het knagende gevoel niet goed genoeg te zijn als je niet tegemoet komt aan vragen of eisen van de omgeving, leren weerstaan.

Tijdsdruk

De proliferatie van plichten legt beslag op een begrensd tijd. Per slot van rekening moeten wij het allemaal doen met 24 uren per dag. Ik schreef eerder al dat Scandinavische onderzoekers tot de conclusie waren gekomen, dat de hectische mens van vandaag, niet meer genoeg heeft aan 24 uur per dag. Kortom, we lopen vaak op onze tenen in de verloren strijd tegen de tijd. Het Centraal Bureau voor de Statistiek in Nederland maakte onlangs bekend dat één op de zeven werknemers in 2012, *burn out* klachten heeft ervaren. Onder lager opgeleiden was dat zelfs één op de zes werknemers. Burn out is een verzamelbegrip voor gevoelens van opgebrand zijn, gebrek aan energie en motivatieverlies. Als je burn out bent, wil je wel, maar kan je niet. De puf lijkt eruit. Je gaat twijfelen aan je eigen competentie. En je staat cynischer in je werk en het leven. Het lijkt erop alsof het je allemaal niet meer zo veel kan schelen. De zingeving lijkt verdord. Vaak wordt een burn out voorafgegaan door een lange periode van teveel spanning, vaak in werksituaties, veelal ook door een combinatie van werk- en privéproblemen, van financiële problemen tot echtscheidingen toe. In de huidige crisistijd, ook in Nederland, speelt de angst voor werkloosheid en baan-



onzekerheid.

Zingeving

Recent Amerikaans onderzoek wierp een belangrijk zicht op de dynamiek die tot burn out leidt. Er werd dieper gegraven naar de oorzaak, bij mensen die lange arbeidsuren maakten. Het lag voor de hand aan te nemen dat het structureel overwerk vanzelfsprekend leidde tot overspannenheid en burn out. Maar niet iedereen ontwikkelde die klachten. Een belangrijke verklarende factor bij diegenen die overspannenheid en/of burn out ontwikkelden, was het verschijnsel dat zij helemaal niet meer toekwamen aan de dingen in het leven die voor hen zeer belangrijk waren. Wat belangrijk was, werd als het ware verdronken door de urgentie van de plichten. De zaken die voor ons belangrijk zijn, existentieel betekenis hebben, de dingen waaraan we plezier in het leven ontnemen, kostten niet alleen energie, zij gaven ons vooral ook energie, in de vorm van levensmotivatie, betrokkenheid en satisfactie. Het niet toekomen aan de belangrijke en plezierige dingen in

ons leven, geeft voeding aan het gevoel geleefd te worden. Het ondermijnt het gevoel van controle, dat zo cruciaal is als buffer tegen stress. Het ondergraft veelal ook de intieme contacten met partners, familie en vrienden. Contacten die een andere belangrijke buffer vormen tegen de levensstress. In de burn out preventie is het dus van cruciaal belang te identificeren wat onze energiebronnen in het leven zijn. Wat is cruciaal voor ons? Welke contacten willen wij niet missen? Wat zijn de aspecten in mijn werk die er toe doen? Wat zijn de hobby's en bezigheden die mij vreugde en passie geven? Welke muziek wil ik graag horen? Van welke kunstwerk wil ik genieten? Welke sporten zou ik graag willen doen?

Agenda

Als wij dat weten zouden wij de ruimte in onze agenda daarvoor moeten scheppen. En met de rode pen durven onze agenda te ontdoen van onbelangrijke, tijdrovende en soms quasi-urgente zaken. Het leven is inmiddels zo complex en veranderlijk geworden, dat de balans tussen de verschillende levensdomeinen – van werk, familie en gemeenschap tot hobby's - regelmatig onderhoud vraagt. Het kost tijd en aandacht om denken, gevoel en gedrag coherent te laten functioneren. Contemplatie, het met open blik stilhouden en reflecteren op je leven, lijden en ambities, kan daarbij een goed hulpmiddel zijn. Niet zijn als de man die met een botte zaag doorgaat stug moeizaam het hout te zagen, omdat hij geen tijd heeft zijn zaag te slijpen.



Foto: Maarten Tromp

Henry Does.

Koninkrijk (inclusief Nederland). Het instellen van Koninkrijkstoezicht op de begrotingen van de landen en het opnemen van een norm voor het toegestane begrotingstekort, ook voor Nederland. Aandacht voor sociale vooruitgang is essentieel. 2. Vaststellen grondrechten met gerechtelijke toetsing. Personenverkeer tussen de landen vastleggen in een Koninkrijkswet of alle bestaande onderlinge regelingen afschaffen. 3. Vastleggen kwaliteit van onderwijs. Het opleidingsniveau is veel te laag in het Caribische deel van het Koninkrijk. Kwaliteit van het milieu vastleggen, met speciale aandacht voor de vervuiling door de raffinaderijen. Vastleggen niveau van de Caribische cultuur. Bonaire is cultureel overgenomen door de Nederlanders. Dat is ontoelaatbaar. Nederland vergeet frequent dat het Koninkrijk niet alleen uit Nederland bestaat. 4. Vastleggen technische onderwerpen zoals ver-

keer, bouwvoorschriften en zo meer. Deze regelingen dienen gelijk te zijn binnen alle landen van het Koninkrijk. 5. Jaarlijks vaststellen welke onderdelen van het Koninkrijk in staat zijn zichzelf te besturen, volgens criteria die binnen het Koninkrijk zijn overeengekomen. 6. Binnen het Koninkrijk dient het welzijnsniveau van de burgers gelijk te zijn. Indien Nederland een negatief onderscheid wil maken, dient het Koninkrijk dat goed te keuren. Bovendien kan het welzijn van de burgers in de West niet alleen door Nederland naar beneden worden bijgesteld, maar dient dat ook navenant in Nederland plaats te vinden. 7. Het lijkt de hoogste tijd voor een nieuwe Koninkrijksconferentie waarop de gemaakte afspraken worden geïnventariseerd en de mate van nakoming wordt vastgesteld. Dit dient jaarlijks te gebeuren. Dat was ook afgesproken tijdens de laatste Koninkrijksconferentie van december 2011.

Bijeenkomst voor werknemers Kurá Hulanda

Horecaf en CFW roepen gedupeerden bijeen

WILLEMSTAD — De vakbondsvoorzitter Wilfred ‘Boy’ Spencer van de Curaçaose Werknemers Federatie (CFW) en de horecavakbond Horecaf hebben besloten de handen ineen te slaan om ‘hulp te bieden aan de 80 werknemers van het Hotel Kurá Hulanda die zonder baan zijn komen te zitten’. Dit laat Horecaf-voorzitter Kenneth Valpoort desgevraagd weten en hij licht toe dat de bijeenkomst maandag aanstaande om 9.30 uur in het SSK-gebouw zal plaatsvinden.

De vakbonden doen dan ook via de media een oproep aan de werknemers om hierbij aanwezig te zijn. Valpoort licht toe dat noch CFW noch Horecaf deze werknemers vertegenwoordigt, maar zij desondanks ‘hulp willen proberen te bieden’. Hij stelt over het verloop van de bekendmaking van het faillissement en de plotselinge bekendmaking dat mensen hun baan kwijt zijn, ‘dat dit bij een vertegenwoordiging door de vakbond op zijn minst anders was verlopen’. ‘Het was gisteren natuurlijk heel erg, aangezien de 80 werknemers hun loon voor deze maand, ondanks toezeggingen, niet zullen ontvangen. Deze mensen hebben natuurlijk ook maandelijkse verplichtingen en vandaar dat de ontred-

dering groot was bij bekendmaking van het faillissement. De curator (raadsman Remco van Arkel, red.) heeft namelijk aangegeven dat er geen geld is voor de lonen. Ik heb gisteren mensen letterlijk, overmeesterd door emoties, op de grond zien liggen. Vandaar dat we aanstaande maandag ook een psycholoog in zullen schakelen om te kijken of er mensen zijn die daar behoefte aan hebben”, aldus Valpoort, die stelt dat een van de doelen van de bijeenkomst is om het moraal van de werknemers op te krikken. Hij stelt dat er contact zal worden gezocht met het ministerie van Soaw om te kijken waar er binnen de toeristische sector vacatures beschikbaar zijn. “Net zoals wij in het verleden ook voor

de Sunset Waters-medewerkers contact hebben gezocht met Chata, willen we dat ook ditmaal doen. We hopen dan gericht een lijst van mensen – die zich daarvoor aanstaande maandag kunnen inschrijven – en de functies die zij bekleden aan Chata te kunnen overhandigen. Dan zou Chata onder haar leden kunnen kijken waar er vacatures beschikbaar zijn”, aldus Valpoort.

Veneto

Voor de 42 Horecaf-leden, de werknemers van het Veneto Casino Holiday Beach Resort, is het ‘nog steeds wachten op het officiële advies van de ontslagcommissie van het ministerie van Soaw over de ontslagaanvragen’. Het Veneto-casino werd eergisteren plotseling in de avonduren door het management gesloten, waarbij zowel de gasten als de werknemers naar buiten werden gestuurd. “We hebben nog geen verklaring van het management gekregen over de gang van zaken. Wij hebben onze leden duidelijk het advies gegeven om

geen ontslagbrieven te tekenen en het Soaw-advies af te wachten dat begin volgende week uitgegeven zal worden. Het management heeft gisteren namelijk een oproep gedaan aan de medewerkers om te komen werken. De mensen die voor gisteravond en vanochtend ingeroosterd stonden zijn dan ook naar werk gegaan. Degenen die op de ontslaglijst staan werd vervolgens de toegang geweigerd”, aldus Valpoort. Hij licht toe dat de vakbond nu wil afwachten wat het management gaat doen met de medewerkers waarvan bijvoorbeeld het ontslagvoornemen door het ministerie niet is goedgekeurd. “Het is natuurlijk ook heel lastig dat voornamelijk de casino-medewerkers zijn getroffen en de casino’s op het eiland over het algemeen goed bemand zijn. We hebben de hoop dat het toch gaat lukken om her en der wat mensen te plaatsen, waarbij het waarschijnlijk ook part-time werkzaamheden zal betreffen en mogelijk slechts zesmaandscontracten”, aldus Valpoort.

Perseusweg opgeleverd



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — De afronding van de werkzaamheden aan de Perseusweg, die in totaal 16 weken hebben geduurd en waarbij het wegdek van een nieuwe asfaltlaag is voorzien, werd gisteren gevierd in het bijzijn van de minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP), Earl Balborda (PNP). Binnen dit gedeelte van het megaproject ‘de Inhaalslag’ is er in totaal 4,2 kilometer aan nieuw wegdek opgeleverd. De minister stond gisteren in zijn toespraak ook stil bij het ‘slechte nieuws’ dat er 100 personen (in de toeristische sector, red.) zonder baan zijn komen te zitten. Minister Balborda (r) onthulde gisteren samen met CWM-directeur Wendell Bonifacio de ‘prestatiebarometer’ van de reeds opgeleverde wegen. De barometer zal ook na afronding van de nog lopende projecten worden ingezet.

111 ontslagverzoeken gedaan

WILLEMSTAD — Tot en met medio oktober van dit jaar heeft de ontslagcommissie van het ministerie van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) 111 verzoeken voor ontslag voor personeel van bedrijven op het eiland binnengekregen. Dit verklaarde Soaw-minister Jeanne-Marie Francisca (PS) gisteren in de Staten.

Deze verzoeken hebben betrekking op 150 werknemers, wist de minister te vertellen. Francisca deed haar verklaringen tijdens de behandeling van de conceptbegroting 2014 in de Centrale Commissie van de Staten. Zij reageerde met de cijfers op vragen die door de Statenleden Humphrey Davelaar (PNP) en Amerigo Thodé

(MFK) waren gesteld. Zij hadden tijdens hun interventie aangegeven van de minister te willen weten hoeveel ontslagverzoeken er bij de regering zijn binnengekomen. Aan de andere kant, merkte de minister op, zijn er ook 1400 verzoeken voor een werkvergunning bij het ministerie binnengekomen. Bij de 111 verzoeken zijn volgens de minister de ontslagen bij het Veneto Casino niet meegeteld. Over dit aantal gaat het gerucht dat het bedrijf in eerste instantie het aantal te ontslagen werknemers heeft verdubbeld na het uitblijven van of na een trage reactie van het ministerie van Soaw. Dit werd echter krachtig van de hand gewezen door Francisca. Het originele verzoek van het casino aan de ontslagcommissie kwam op 23

juli binnen. Dit had in eerste instantie betrekking op het ontslag van 19 werknemers. Op 29 juli volgde een verzoek om de ontslagverzoeken aan te houden in verband met overleg met de vakbond Horecaf. Op 5 augustus namen vertegenwoordigers contact op met het casino, maar die kregen te horen dat de betrokken HRM-functionaris met vakantie was. Op 13 augustus gaf de HRM-afdeling van Veneto te kennen dat de ontslagprocedure kon worden voortgezet. Hierna volgde op 3 september een nieuw verzoek om nogmaals 24 werknemers te ontslaan. Enige vertraging ontstond er toen Veneto verkeerde, niet geauditeerde, cijfers opstuurde. Dit gebeurde op 24 september, aldus de minister gisteren in de Staten.

Implementatie nieuwe overheid

Vervolg van pagina 1

Bij de hernieuwde implementatie van de nieuwe overheidsstructuur zal de minister twee soorten documenten centraal stellen: de fundamenteennota, waarin de uitgangspunten voor het nieuwe ambtelijke apparaat voor Curaçao zijn vastgelegd, en de verschillende businessplannen per ministerie waarin, op weg naar 10-10-10, de start van het nieuwe land Curaçao werd vastgelegd. Bij de implementatie van deze documenten zal er van een aantal randvoorwaarden moeten worden uitgegaan, aldus van der Horst, namelijk duidelijke regievoering, heldere afbakening verantwoordelijkheden, sterke synergie, waarborging vertaling landsbeleid naar

ministerieel beleid en flexibele inzet van beleidsmedewerkers. In het op te starten proces zal het ministerie van BPD een leidende rol gaan spelen, aldus Van der Horst. De herinvoering van het nieuwe bestuurlijke apparaat zal dan ook als eerste in Van der Horst’s eigen ministerie van start gaan. De coördinatie zal in handen zijn van een tijdelijke task force, die toezicht zal houden op het veranderingsproces. Het is de bedoeling dat na de proefperiode bij het ministerie van BPD de rest van het apparaat aan bod zal komen. Van der Horst beaamde gisteren tijdens zijn toespraak dat medewerking van alle ambtenaren vereist is om het proces succesvol af te kunnen ronden. “Ik wil niet dat we

opnieuw falen. We kosten als overheidsorganisatie te veel en leveren te weinig kwaliteit, waardoor er uiteindelijk geen ruimte voor ontwikkeling is. Visie, strategie en implementatieplannen liggen klaar. BPD zal op basis van deze plannen een pilot starten. BPD zal bij de implementatie als voorbeeld dienen voor overige ministeries. Middelen zullen moeten worden vrijgemaakt voor het veranderingstraject. Niets doen is geen optie”, aldus de minister gisteren. De Kumbre Sindikal is een initiatief van de Komishon Aliansa Sindikal (KAS), die namens de overheidsvakbonden alternatieven op tafel wil leggen om zo maatregelen te voorkomen die aan de arbeidsvoorwaarden van ambtenaren zullen komen.

Openbare vergadering over nieuw ziekenhuis

WILLEMSTAD — De Statenleden buigen zich aanstaande dinsdag over het Memorandum of Understanding (MoU) tussen het St. Elisabeth Hospitaal, Usona en de regering voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis in Otrobanda. Minister-president Ivar Asjes en minister van Gezondheid Ben Whiteman (beiden PS) zullen bij deze openbare vergadering, die door de MFK-fractie is aangevraagd, aanwezig zijn. De vergadering start om 9.00 uur.

Reforma geen MFK

Vervolg van pagina 1

Naar alle politieke partijen is een brief gestuurd waarin zij worden uitgenodigd voor een presentatie, begin november, over Reforma. De MAN en de PLKP hebben volgens Schotte toegezegd te komen, de PAR en PS hebben inmiddels afgezegd. Onder meer Pais zou nog ‘pending’ zijn. Ook zal er binnenkort gesproken worden met organisaties als vakbonden en de Kamer van Koophandel. Thodé: “Ik verwacht veel positieve respons. Als zaken niet goed gaan, moet er toch verandering komen?” Volgens Schotte gaat Reforma veel verder dan de politiek in de Staten. “Ik ga juist naar de mensen achter de partijen.” Hij is al enige tijd bezig in de wijken en heeft vandaag een aantal ouderen uitgenodigd in de sede om bingo te komen spelen. Aan de volle zaal vraagt hij bijval voor hervormingen. De zaal roept unaniem “Si!” Iemand roept “Schotte!” Het doel voor vandaag is om 10.000 handtekeningen te verzamelen. Hoeveel het er vanmorgen waren konden zij nog niet zeggen. Echt druk was het vanochtend nog niet. Eind van het jaar is het doel om 50.000 handtekeningen bijeen te hebben om zo politieke druk te kunnen uitoefenen. Een belangrijk punt voor Reforma is het in de wet regelen van referenda en petities, aldus Schotte. Hoe Reforma verder vormgegeven gaat worden is nog onderwerp van gesprek. “We moeten nog beslissen hoe we het gaan doen. We zijn aan het brainstormen. Een commissie is in de maak”, aldus Schotte, die vertelt dat er in die commissie afgevaardigden uit verschillende partijen zitting kunnen nemen. De handtekeningenmarkt gaat nog door tot 3 uur vanavond. Naast paneldiscussies, bingo, eten en drinken zullen er ook optredens van diverse bands zijn.

LET THE
SUNSHINE IN

ZONNEPANELEN OP CURAÇAO

100ste Klant

VILLA CARPE DIEM

GEFELICITEERD MET HET
NIEUWE 8,75 KWP
ZONNE-ENERGIESYSTEEM!

ENERGY SAVING SOLUTIONS

Kaya Willem Jombi F.G. Mensing z/n, Zeelandia

T 465 0058, 465 0048, 560 9805

E info@ecoenergycuracao.net

I www.ecoenergycuracao.net

Openingstijden maandag t/m vrijdag
8.00-17.00 uur, zaterdag 9.00-17.00 uur

LET THE
SUNSHINE IN

ZONNEPANELEN OP CURAÇAO

Gefeliciteerd

DIGICEL CURAÇAO

MET HET 97,8 KWP ZONNE-
ENERGIESYSTEEM.
DE BESPARING BEGINT NU!

ENERGY SAVING SOLUTIONS

Kaya Willem Jombi F.G. Mensing z/n, Zeelandia

T 465 0058, 465 0048, 560 9805

E info@ecoenergycuracao.net

I www.ecoenergycuracao.net

Openingstijden maandag t/m vrijdag
8.00-17.00 uur, zaterdag 9.00-17.00 uur

LET THE
SUNSHINE IN

ZONNEPANELEN OP CURAÇAO

Gefeliciteerd

VANDDIS RIO CANARIO

MET HET 24,48 KWP ZONNE-
ENERGIESYSTEEM.
DE BESPARING BEGINT NU!

ENERGY SAVING SOLUTIONS

Kaya Willem Jombi F.G. Mensing z/n, Zeelandia

T 465 0058, 465 0048, 560 9805

E info@ecoenergycuracao.net

I www.ecoenergycuracao.net

Openingstijden maandag t/m vrijdag
8.00-17.00 uur, zaterdag 9.00-17.00 uur

Advertenties Curaçao

Vakbonden aan overheid: Pak verspilling aan

WILLEMSTAD — De overheid moet meer doen om verspilling tegen te gaan. Dit stelde Marcos Chirinos, voorzitter van de Centrale Commissie van Vakbonden (CCvV), het overlegorgaan van overheidsvakbonden Abvo, NAPB, STrAF en SAP in het Centraal Georganiseerd Overleg in Ambtenarenzaken (CGOA).

Chirinos lanceerde zijn stelling bij de opening van het topperleg van vakbonden, de Kumbre Sindikal, waar de overheidsvakbonden tot alternatieven komen voor de maatregelen die de overheid op personeelsgebied wil doorvoeren. De CCvV-voorzitter somde gisteren enkele voorstellen op waarmee de overheid op dit moment bezig is. Het gaat hierbij om onder meer het reduceren van 418 formatieplaatsen in vijf jaar, voor twee jaar de vakantiepremie verlagen van 6 naar 3 procent, voor twee jaar de indexering afschaffen, afschaffing van de VUT-regeling, het aantal loontreden beperken, het aantal overwerkuren beperken en de aanpassing van

de ambtenarenpensioenregeling door onder meer de pensioengerechtigde leeftijd ook voor ambtenaren te verhogen van 60 naar 65 jaar. Maar volgens Chirinos is het nu zaak dat alle ambtenaren de handen ineen slaan om de overheid erop te wijzen dat nog meer snijden in hun arbeidsvoorwaarden onacceptabel is. De door hem aangehaalde maatregelen zullen de ambtenaren, maar ook hun gezinsleden hard treffen. Volgens de CCvV-voorzitter moeten ambtenaren erop gaan wijzen waar er op het eiland sprake is van verspilling en slecht beheer van publieke fondsen. "Iedereen weet waar er sprake is van verspilling. Wij hebben te maken met

gebouwen die verhuurd worden, die leeg staan. Er zijn tal van huurterreinen die in erfpacht moeten worden omgezet. Op het eiland zijn er verschillende terreinen waarover geen enkele vorm van belasting wordt betaald", aldus Chirinos gisteren. Ook maakte hij melding van verschillende ambtenaren die thuiszitten, maar die toch doorbetaald worden. Verder had hij het ook over tal van consultants, die zonder aanbesteding door hun politieke vriendjes worden ingezet bij de overheid.

De CCvV-voorzitter stond tijdens zijn toespraak bij de opening van de Kumbre Sindikal stil bij maatregelen die de overheid in de afgelopen maanden heeft genomen. Hij plaatste in dit verband kritische noten bij de verhoging van de omzetbelasting. "De ob is verhoogd zonder dat er controle is op de betaling hiervan. De winstbelasting is verlaagd, met als gevolg

minder inkomsten voor de overheid. Men heeft niet gedurfd om een belasting voor casino's te introduceren. Er zijn tal van plannen, maar weerstand van de casino-eigenaren heeft ertoe geleid dat opeenvolgende overheden er niets aan hebben gedaan."

Chirinos brak verder ook een lans voor de aanpak van illegale praktijken op het eiland. In dit verband noemde hij de illegale verkoop van nummers en het feit dat de landbouwgronden voor andere bestemmingen worden gebruikt. Hij sprak zich verder uit tegen maatregelen van de overheid die de ambtenaren zullen raken. "Dit volk kan extra maatregelen niet meer dragen. De regering dient wetten te implementeren, bestaande regels na te leven en diegenen die moeten betalen, maar het niet doen, hiertoe te dwingen."

Onbewoond huisje in brand gestoken



Foto: John Jairo Herrera

WILLEMSTAD — Een onbewoond huisje aan de Brionweg werd afgelopen woensdag waarschijnlijk in brand gestoken. Dat is althans wat de bureaumannen. Er woont al een tijd niemand in de bouwvallige woning, die tegenwoordig voornamelijk wordt gebruikt als stortplaats voor vuil en dergelijke. De brandweer rukte uit om de brand te blussen. Maar toen de brandweerwagens weg waren en de brandweermannen zich al bij de kazerne hadden gemeld, werd het huisje opnieuw in brand gestoken. De brandweer moest daarom weer naar de Brionweg en rond twee uur 's nachts werd het signaal brand meester gegeven. Dit bevestigt Herman Obispo van de Repressie-afdeling van de Brandweer. Hij voegt daaraan toe dat het huisje niet afgebrand is. Het is nog niet duidelijk of het gesloopt zal worden of niet.

Ook baby met mes bedreigd

Aanhouding na steekpartij

WILLEMSTAD — Een 38-jarige man is vanmorgen aangehouden nadat hij kort daarvoor een 21-jarige jongen had neergestoken. De man was zeer agressief en bedreigde zelfs een baby met hetzelfde mes. Toen hij uiteindelijk naar het cellencomplex op Barber werd vervoerd, slaagde hij erin om uit de rijdende politiewagen te springen.

De politie kreeg rond kwart voor vier vanmorgen een melding van een steekpartij aan de Andicoerweg. Ter plaatse trof de patrouille een gewonde man aan met steekwonden in zijn buik en benen. Bij de deur van de woning stond de 38-jarige man A.J.G.M. met een mes

in zijn hand. Deze man stelde de zich erg agressief op naar de agenten en probeerde zelfs hun dienstwapen af te pakken. Op een een gegeven moment pakte de man weer het mes en bedreigde daar zelfs de baby mee die hij in zijn armen had gegrist. Familieleden van de man pro-

beerden hem te kalmeren en zo het kind in veiligheid te brengen. Dat lukte en de politie nam de man mee naar het bureau. Het slachtoffer werd opgenomen in het ziekenhuis. De verdachte werd na zijn voorgeleiding overgebracht naar het cellencomplex in Barber. Maar onderweg daar naar toe slaagde hij erin om uit de rijdende politieauto te springen en rolde hij de weg op. De agenten brachten de man naar de polikliniek. Na behandeling werd hij alsnog opgesloten.

Forse celstraffen geëist voor fatale straatroof Kanga

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft onlangs forse gevangenisstraffen geëist tegen de verdachten betrokken bij de straatroof met dodelijke afloop op 17 februari van dit jaar bij Kanga. Op die bewuste dag is de 21-jarige Ecuadoraanse man Jesus Javier Cedeño Lopez om het leven gekomen. Het vonnis is op 13 november om tien uur 's ochtends.

Tegen de 29-jarige intellectuele dader J.L. is voor dit misdrijf en voor vuurwapenbezit achttien jaar gevangenisstraf geëist en tegen de medeverdachten D.T. (19) en F.J. (26) is vijftien jaar cel geëist voor het medeplegen van de straatroof. L. was de initiatiefnemer van de overval. Hij was

zelf niet aanwezig, maar heeft een deel van de buit (50 gulden) gekregen en heeft ook het doorgeladen vuurwapen geleverd aan een jonge onervaren schutter. Dit heeft hij van de minderjarige na de overval weer teruggekregen. Het gaat in dit geval om de zeventien-

jarige verdachte J.G., die het dodelijke schot heeft afgevuurd. De zaak tegen de schutter is aangehouden, zodat de advocaat zich beter kan voorbereiden. De behandeling wordt op 1 november om twee uur 's middags voortgezet.

De verdachte F.J. was ook in het bezit van een vuurwapen, maar heeft geen schoten gelost. Hij heeft het wapen wel gebruikt om de slachtoffers te bedreigen. Lopez liep die avond met de 31-jarige man Lopez Gutierrez uit Peru op een

donker weggetje naar de Winston Churchillweg. Het tweetal werd belaagd door vier mannen die een vuurwapen hadden. Gutierrez kwam er bij de gewapende overval ongedeerd vanaf, maar moest wel 50 gulden en zijn verblijfsvergunning aan de daders afgeven.

Lopez zette het op een lopen, maar werd tegengehouden door drie van de overvallers. Er ontstond een worsteling en er viel een schot dat Lopez in zijn zij raakte. Hij overleed later aan de gevolgen van zijn verwondingen.

Selwyn Maduro neemt ontslag als RdK-directeur

WILLEMSTAD — Tijdelijk directeur van Refineria di Kòrsou (RdK) Selwyn Maduro heeft onlangs zijn ontslag ingediend. Per 1 november wil hij terug naar zijn oude baan als project development coördinator van het overheidsbedrijf.

Volgens Eric Newton, lid van de Raad van Commissarissen (RvC), ligt een discussie tussen de interim-directeur en de president-commissarissen

van de RvC ten grondslag aan Maduro's ontslag. Tot 1 november blijft hij RdK leiden. De RvC moet zich nog buigen over het vraagstuk wat er na deze datum gaat gebeuren. Inmiddels zijn de eerste stappen om tot een statutair directeur te komen

gezet. Zo konden werving- en selectiebureaus uiterlijk vandaag hun offertes voor het bestek indienen. Maduro is op voordracht van oud-premier Daniel Hodge (PS) tijdelijk benoemd. Feitelijke nam hij als gedelegeerde van de RvC voor maximaal zes maanden de leiding op zich. Carlos Da Costa Gomez, Herbert Mensche, Sidney 'Bicho' Justiana, Henk Deira en Rudolph Garmes gingen hem voor.

Status-quo sms-loterijen niet getolereerd

WILLEMSTAD — Een conceptbeleid voor de regulering van sms-loterijen ligt op tafel. Dat zei minister-president Ivar Asjes (PS) donderdag tijdens de persconferentie van de Raad van Ministers.

Dit conceptbeleid en ook enkele concrete voorstellen zal Asjes aan de overheid presenteren. De sms-loterijen moeten of stopgezet worden, of er moet een beleid op tafel komen dat in de toekomst deze vorm van kansspelen reguleert. Dat zei Asjes donderdag. In advertenties die in diverse kranten zijn gepubliceerd stelde de overheid een termijn voor het reguleren van deze commerciële activiteit. In november zou het wettelijk kader gereed zijn. Of dit per 1 november zou zijn kon Asjes niet met zekerheid aangeven. "Het kan wellicht een week langer duren", stelde hij. Volgens de premier moet er rekening worden gehouden met de ideeën van de gemeenschap hierover en moeten de op- en aanmerkingen van anderen ook worden meegenomen. De minister staat ervoor open om hierover met verschillende partijen van gedachten te wisselen. Wel is het zo dat de status-quo van sms-loterijen niet getolereerd wordt. Wat in strijd is met de wet moet worden stopgezet of anders moet er een wetsvoorstel komen dat de vergunningen hiervoor regelt.



Hollandsche Bakkerij

DE HOLLANDSCHE BAKKERIJ

SPECIALS

van 28 Okt. - 2 Nov.

Ma.: 2 mini stollen voor **Naffl. 4,-**

Di.: Speculaasbrokken 2 stuks **Naffl. 5,-**

Woe.: Toppouce 4 halen 3 betalen

Do.: 2 Casino wit halen 3e gratis

Vr.: Gevulde speculaaskoeken **Naffl. 3,-**

Za.: 4 appelbeignets **Naffl. 10,-**



Endless Summer Fair

Wednesday October 30th, 6-10 pm

Shopping, live music, dinner and drinks!

Jewellery Home decoration Fashion & Beauty

Grand Café Augustinus at Hotel 't Klooster
Abraham de Veerstraat 12 Tel.: 461-2806 or 461-2650
www.grandcafe-augustinus.com

Coral Estate Centre

The new place to be



SEAVIEW STUDIOS

vanaf **US\$ 162,000** vrij op naam

ZORGELOOS BEZIT OP EEN VAN DE MOOISTE PLEKKEN VAN CURAÇAO

✓ bezit **ZONDER KOSTEN** dankzij

✓ **EXCELLENT** verhuurprogramma naar keuze

✓ **WEEKENDVERBLIJF** vlak bij de stad

OpenHuis

Coral Estate Centre

Vrijdag 25 oktober vanaf 15.00.
Om 18.00 HAPPY HOUR BIJ KARAKTER.

Zaterdag 26 oktober van 10.00 tot 17.00.

Zondag 27 oktober van 10.00 tot 17.00.

DIVERSE ACTIVITEITEN:

Onder andere:
TOUR over CORAL ESTATE

FACILITEITEN Coral Estate Centre

PRESENTATIES verhuurorganisatie, bank, notaris en fiscalist

Hapje & Drankje bij **BEACHBAR KARAKTER**

Vrijdag, zaterdag en zondag **VIP BORREL** in enkele **EXCLUSIEVE VILLA'S**.

50 SEAVIEW STUDIOS amidst superb facilities	SPECTACULAR views on CARIBBEAN SEA	High class BEACH & RESORT facilities	DELICIOUS FOOD at famous Beachbar & Restaurant KARAKTER	SPA & WELLNESS, beach and pool WITH SERVICE
--	------------------------------------	--------------------------------------	---	---

CORAL ESTATE, RIF ST.MARIE • KJK OP WWW.CORALESTATESALES.COM
info@coralestatesales.com • bel +599 9 888 5555 of +599 96 70 42 70 voor een afspraak

Curaçao en Haïti afwezig bij CAREKINE zakenconferentie

DEN HAAG — De zakenconferentie CAREKINE 2013 is gisteren in sterk afgeslankte vorm toch doorgegaan. Het aantal deelnemende bedrijven was niet groot, door afmeldingen na het nieuws dat de Curaçaose delegatie en minister Stanley Palm niet aanwezig zouden zijn. Op het laatste moment bleek bovendien ook dat de delegatie van Haïti niet kon komen, omdat de vereiste visa werden geweigerd, zodat alleen de overheid van de Dominicaanse Republiek vertegenwoordigd was.

Organisator Eveline-Pierre Dumfries is ondanks de tegenvallers toch blij dat ze de bijeenkomst door heeft laten gaan. Een groep van twintig deelnemers heeft vanmiddag in het kantoor van ING de mogelijkheden besproken om zaken te doen in het Caribisch gebied. Presentaties waren er onder andere van ING en een delegatie uit de Dominicaanse Republiek. De zakelijke mogelijkheden in Haïti werden toegelicht door Jose Matthijssen van de Haïtiaanse afdeling van bierbrouwer Heineken, terwijl

een vertegenwoordiger van het Nederlandse ministerie van Buitenlandse Zaken uitleg gaf over de algemene vereisten voor internationale handel. Onder de zes deelnemende bedrijven zaten onder andere een Italiaanse producent van ambachtelijke pasta en broden, een recycling-bedrijf dat cement maakt van bouwafval en twee consultancy-bedrijven, waarvan er één in good governance gespecialiseerd is. “Het is jammer dat Curaçao niet aanwezig kon zijn, omdat erg veel bedrijven erin geïnteresseerd zijn om daar zaken te doen. Maar omdat

er minder deelnemers waren, was er wel meer tijd en ruimte om met elkaar van gedachten te wisselen”, zei Dumfries na afloop. De tweede editie van de zakenconferentie, waarvan de eerste editie in 2012 een groot succes was, werd al eerder uitgesteld. Oorspronkelijk zou de conferentie in juni plaatsvinden, maar door het aantreden van een nieuwe regering op Curaçao werd besloten de bijeenkomst uit te stellen. De conferentie zou deze week ook in Brussel plaatsvinden, maar is daar helemaal niet doorgegaan.

Goedgedrag vereeuwigd als gouverneur



De onthulling gebeurde ten overstaan van de waarnemend gouverneur van Curaçao, mr. A.P. van der Pluijm-Vrede, de heer en mevrouw Goedgedrag en hun zoon Martin, evenals een aantal genodigden waaronder vertegenwoordigers van 21 bedrijven en instellingen uit het bedrijfsleven die een financiële bijdrage hebben gegeven om de portretten te kunnen realiseren.

WILLEMSTAD — Op 24 oktober heeft op het paleis van de gouverneur de onthulling plaatsgevonden van het portret van Frits Goedgedrag, voormalig gouverneur van de Nederlandse Antillen en van Curaçao.

Sinds 1961 is het een traditie van het bedrijfsleven om van de scheidende gouverneur van de Nederlandse Antillen als blijk van waardering twee portretschilderijen te laten schilderen, waarvan er één komt te hangen in de portrettentgalerie van het Gouverneurspaleis, terwijl het tweede portret aan de oud-gouverneur zelf wordt aangeboden. Dit initiatief is voor de eerste keer in 1961 genomen

door wijlen Richard C. Henriquez en op zijn verzoek na zijn overlijden door Ron Gomes Casseres overgenomen. Naast het laten schilderen van gouverneursportretten, heeft het bedrijfsleven door de jaren heen ook enkele malen haar medewerking verleend voor het culturele leven in en het behoud van cultureel bezit van het gouverneurshuis, waaronder een belangrijke bijdrage in 1985 voor de aanschaf van de vleugelpiano en de restauratie van de portretten in 1999. De inzameling voor het verzamelen van de portretten van gouverneurs Römer, Saleh en Goedgedrag, evenals voor de hierboven genoemde andere culturele bijdragen voor het paleis, zijn geleid door Gomes Casseres.

De portretten van gouverneur Goedgedrag zijn geschilderd door Bianca Berends. Berends is een op Curaçao woonachtige portretschilder met een indrukwekkende portrettenportefeuille. Na de onthulling van het officiële portret van gouverneur Goedgedrag, dat in de portrettentgalerie van het paleis komt te hangen, is er een tweede schilderij onthuld waarop Goedgedrag op een meer informele wijze is geportretteerd. Dat portret is door het bedrijfsleven geschonken aan de gewezen gouverneur bij wijze van erkentelijkheid van de door hem aan het volk en het land de Nederlandse Antillen en als eerste gouverneur van Curaçao bewezen diensten.

Eindelijk start inhaalslag achterstallig onderhoud scholen

WILLEMSTAD — De inhaalslag inzake het achterstallig onderhoud van scholen is gisteren bekrachtigd door het ondertekenen van verschillende contracten. Dit jaar gaat er 4 miljoen gulden naar de renovatie van scholen. De eerste vijf projecten zijn de renovatie van de Prins Bernhardschool, het opknappen van het dak van het Radulphus College, de barakken bij de Luis Brionschool aanpakken, het bouwen van een studieruimte voor Colegio Alejandro Jandie Paula en renovatie van Skol Avansá Amador Nita, en kosten samen 800.000 gulden.

Dit initiatief, dat door Reda Sosial wordt getrokken, valt onder het overheidsvoornemen om 60 miljoen gulden te investeren in de Curaçaose economie. Deze bouwactiviteiten leveren namelijk werkgelegenheid op. Ook heeft de overheid als voorwaarde gesteld dat er ‘leerlingbouwplaatsen’ gecreëerd worden. Dit staat ook in de contracten. Jongeren die pas zijn afgestudeerd

kunnen zo bijvoorbeeld on-the-job-training krijgen. Later zouden zij eventueel in vaste dienst kunnen treden bij het betreffende aannemersbedrijf.

Volgens Herman George van Reda Sosial wachten deze vijf scholen al jaren op financiële steun voor het grootschalig onderhoud. Zo zou bijvoorbeeld de complete dakreparatie van het

Radulphus College op 2,3 miljoen uitkomen. Om dit te kunnen behappen is er voor een geleidelijke renovatie gekozen. Ook de directeur van de Prins Bernhardschool is tevreden met dit overheidsinitiatief. “Ik ben blij, net als Churandy Martina”, aldus de school-directeur. In juni kondigde de overheid deze grootschalige financiële injectie voor het scholenonderhoud aan. Vanwege diverse redenen op juridisch en financieel gebied kon het project nu pas van start gaan. De overheid heeft hiervoor onder andere de aanbestedingsvoorwaarden versoepeld. Hierdoor kon een kortere weg worden bewandeld. Het werk is verdeeld onder verschillende aannemersbedrijven, die om werk schreeuwen.

Illegale funderingen verwijderd

WILLEMSTAD — Domeinbeheer heeft afgelopen zaterdag de funderingen van illegale bouwwerken in Sabana Baka verwijderd. Dat heeft minister van Ruimtelijke Ordening Earl Balborda afgelopen donderdag tijdens de persconferentie van de Raad van Ministers gezegd.

Volgens de minister zit er beweging in het overheidsvoornemen om tegen illegale bouw op te treden. “Illegale bouw is een uitdaging”, aldus Balborda. Daarmee bedoelt de minister dat er in een mum van tijd iets uit de grond kan worden gestampt. Vaak ook omdat de bouwers dag en nacht werken. De overheid moet daarom effectiever en efficiënter werken om snel op te kunnen treden. “We zijn de procedures aan het verbeteren zodat als er een melding van een illegaal bouwwerk binnenkomt, we deze op dezelfde dag kunnen aanpakken”, aldus de minister.

Gebruikersoverleggen Hospital Nobo Otrobanda van start

WILLEMSTAD — De voorbereidingen voor de bouw van het nieuwe ziekenhuis in Otrobanda zijn te volgen op de Facebook-pagina hospitalnobo.otrobanda. Deze week hebben het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) en Usona informatiepakketten uitgedeeld aan de gebruikers van het nieuwe ziekenhuis Hospital Nobo Otrobanda (HNO), inclusief alle medisch specialisten. Zo wordt de koppeling van de hardware (de stenen) met de software (de mensen die de zorg leveren) verder ingevuld.



De eerste informatiesessies met de Raad van Bestuur van het Sehos en de medisch specialisten over de functionele aspecten van Hospital Nobo Otrobanda, zijn vorige week in een prettige sfeer verlopen.

In het informatiepakket zit zowel algemene informatie over het nieuwe ziekenhuis als specifieke informatie per afdeling. Zo kunnen de gebruikers gedetailleerd zien hoe het

nieuwe ziekenhuis eruit gaat zien. Als er mogelijkheden voor verbetering zijn

kunnen de gebruikers dit aangeven. Iedereen krijgt twee weken de tijd om de

informatie rustig te bestuderen. Daarna organiseren Sehos en Usona zogeheten ‘gebruikersoverleggen’. Tijdens die overleggen worden zaken als de functionaliteit en indeling van het nieuwe ziekenhuis en de ziekenhuislogistiek behandeld. De architecten en opstellers van het plan zullen uitgebreid toelichting geven. Afgevaardigden van de gebruikers kunnen vragen stellen en suggesties doen. Zo komen de gebruikers tot in detail te weten hoe het nieuwe ziekenhuis zal werken en kunnen zij hun invloed uitoefenen. Vorige week zijn er al verschillende overleggen tussen de Raad van Bestuur van het Sehos en de medische staf van het Sehos en Usona geweest. De afgelopen week hebben Sehos en Usona tevens met de vakbond CBV gesproken. Andere stakeholders volgen snel.

Nieuwe opzet mrb

WILLEMSTAD — De regering is op dit moment bezig met de voorbereidingen om de motorrijtuigenbelasting (mrb) aan te passen. In de nieuwe opzet die de regering voor ogen heeft zal er meer aandacht worden besteed aan factoren zoals emissie van CO2, gewicht van de auto en hoe de wagen wordt ingezet.

Dit verklaarde Financiënminister José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) eerder deze week tijdens de behan-

deling van de conceptbegroting 2014 in de Centrale Commissie van de Staten. Jardim reageerde tijdens de vergadering op vragen die door Pais-lid Eugène Cleopa werden gesteld. Die gingen over het opheffen van het onderscheid in de manier waarop autobezitters die benzine of diesel gebruiken, worden belast. Hierop stelde de Jardim dat de overheid bezig is met een alternatief, waarbij er bij het heffen van de mrb niet alleen gekeken zal worden of men diesel of benzine gebruikt. Volgens de Financiënminister zal er

in de toekomst ook gekeken worden naar zaken zoals het milieu, de gevolgen voor het wettelijk en het inkomen van de burger/chauffeur. Cleopa had ook aan de minister gevraagd uit hoeveel auto's het wagenpark op het eiland bestaat. In totaal zijn er op dit moment 80.520 auto's op het eiland. Hiervan maken 12.116 gebruik van diesel, terwijl 68.401 benzine als brandstof gebruiken. Uit de cijfers van de minister blijkt ook dat er op dit moment slechts drie elektrische auto's op het eiland rondrijden.

Advertenties Curaçao

Simple Communicating Seminar

Tuesday October 29

Simple way to improve your business, boost efficiency and productivity in your contact center.

Learn how to get your contact center working for you, instead of against you!

Tuesday October 29, 2013
9:00 –12:00

Le Belle Alliance
Avila Hotel

A one—time presentation by Paul Alfano of Mitel on Simple and Smart Communications using state of the art **MITEL** products.

WHO SHOULD ATTEND:
Business, Government, Corporate, and IT Personnel

Limited Seats
Available Reservation Required. Call Mari: 461-0047

Sign Up for our Seminar Today!

SMITCOMS **MITEL**

Slide and enjoy at Kunuku Aqua Resort

Open daily for Day passes
from 10 am – 6 pm
Adults 20 Nafl.
Kids (2 -12 year) 15 Nafl.
Daily Happy Hour from 5 pm - 6 pm
Reservations recommended for day passes on the day itself

Weg naar St. Willibrordus 36
(+5999) 864-4455
receptie@kunukuresort.com
www.kunukuresort.com

KUNUKU AQUA RESORT
Jewel of Curaçao

BVA

BVA-AUCTIONS.COM

2 ONLINE VEILINGEN

2 t/m 6 november 2013

STAALCONSTRUCTIES, LOODSEN EN TOEBEHOREN

Staalconstructies • balkhout • sandwichpanelen • wandplaten • overhead- en schuifdeuren • etc.

GLASTUINBOUW

Teeltmaterialen • tuinbouwmachines • complete kas met toebehoren • etc.

KIJKDAG: Zaterdag 2 november 2013 van 10.00 tot 16.00 uur
KIJKADRES: Woutersweg 10, 2691 PR 's-Gravenzande

BVA-AUCTIONS.COM

Altijd wat te bieden

Copa terug met vier vluchten op St. Maarten

PHILIPSBURG — Copa Airlines, de belangrijkste verbinding van het eiland met de Zuid-Amerikaanse markt, gaat met ingang van 12 december weer vier wekelijkse vluchten naar de internationale luchthaven Prinses Juliana SXM uitvoeren vanuit haar hub Panama. Dit is een van de resultaten van de besprekingen, onlangs gehouden in Panama, tussen een delegatie onder leiding van minister Ted Richardson en Copa-leidinggevenden.

Om de vluchten van Copa rendabel te houden, werd overeengekomen dat de Sintmaartense delegatie – waarin ook vertegenwoordigers van het Office du Tourisme in Marigot en Anguilla – marktbewust zijn zal creëren om de vluchten

te stimuleren. Ook is het noodzakelijk voor St. Maarten om zijn visumplicht te herzien, aangezien de huidige eisen niet bevorderlijk zijn voor de groei van het toerisme. De samenwerking met Copa Airlines geldt momenteel

voor beide kanten van St. Maarten en voor Anguilla. In overeenstemming met de doelstellingen van de onlangs afgesloten Air Service Maintenance and Development Study, wordt getracht om de hub-partners St. Barths en eventueel Dominica en Tortola ook hierbij te betrekken.

Copa Airlines exploiteert een netwerk van 66 bestemmingen in 29 landen, wat neerkomt op 1800 wekelijkse vluchten, met 90 vliegtuigen die gemiddeld slechts vijf jaar oud zijn. De gemiddelde stoelbezetting

van Copa is ruim 80 procent, en overschrijdt soms de 90 procent. Terwijl 250 strategische partners Copa Vakantiepakketten verkopen, biedt de luchtvaartmaatschappij ook een grote marketing tool aan, namelijk de 'vrije tussenstop in Panama' voor doorgaande passagiers. Dit is een twee-voor-de-prijs-van-eén-deal waarmee reizigers die niet van oorsprong uit Panama komen, tot zeven dagen in de stad (Panama) kunnen blijven, op weg van of naar hun bestemming.

Ondertekening ontwikkeling Azul-project

KRALENDIJK — Het Openbaar Lichaam Bonaire, vertegenwoordigd door gedeputeerde Burney el Hage, en de investeerders in het Azul-project hebben gisteren de officiële ontwikkelingsovereenkomst getekend voor de bouw van het project.

Het hotel zal volgens het 'branded resort'-concept worden gerealiseerd en gerund door een bekende hotelketen. Uiteindelijk zal de capaciteit 144 kamers bedragen. In mei 2013 heeft gedeputeerde El Hage tijdens een persconferentie bekendgemaakt dat er zich twee potentiële investeerders hadden gemeld voor het Azul-project, dat op

dat moment twee jaar stillag. De 'Aruba Investment Bank' (AIB) en de Venezolaanse projectontwikkelaar 'Desarollos Hotelco' hebben het plan opgevat om de restanten van het nooit afgebouwde Azul-project, gelegen aan de Kaya Internashonal, als hotel verder af te bouwen.

In het verleden heeft El Hage zich al verheugd uitgelaten over het feit dat het project uiteindelijk toch kon worden hervat. Vanwege de financiële crisis zijn eerdere plannen van de baan geraakt. Bovendien is door de jaren heen gebleken dat het niet gemakkelijk is om een hotelproject te realiseren op Bonaire. Mo-

menteel zijn de betrokken partijen een planning aan het opstellen met betrekking tot de bouw. Het is de bedoeling dat de bouwwerkzaamheden nog vóór het jaar 2014 van start gaan.

Geen adoptie maar erkenning

In het artikel van gisteren over de tenaamstelling van het kind is een storend fout ingeslopen. Het gaat niet over adoptie, maar over erkenning van het kind door de natuurlijke vader. Onze excuses.

Concert bandoneonist Carel Kraayenhof in San Bernardo-kerk

KRALENDIJK — Classical Music Board Bonaire (CMBB) presenteert op vrijdag 8 november om 20.00 uur een bijzonder concert van de wereldberoemde bandoneonist Carel Kraayenhof en zijn sextet. Het concert vindt plaats in de katholieke San Bernardo-kerk in Kralendijk.

Kraayenhof en zijn sextet spelen meeslepende Argentijnse tangomuziek op wereldniveau. Kraayenhof heeft vele harten gestolen met de schitterende muziek die hij speelde bij de huwelijksvoltrekking tussen toen nog prins Willem-Alexander en prinses Máxima. De tranen van Máxima, die vloeiden bij het ontroerende 'Adios Nonino' van de Argentijnse componist Astor Piazzolla, ontroerden velen. Bijzonder is dat Willem-Alexander en Máxima, nu koning en koningin, daags na dit concert Bonaire zullen bezoeken. Het concert zal gehouden worden in de grote San Bernardo-kerk in nauwe samenwerking met het kerkbestuur. De kerk

zal voor deze gelegenheid worden omgetoverd tot een concertzaal met een groot podium en een concertvleugel. Videoschermen zullen ervoor zorgen dat ook de achterste rijen alles goed kunnen volgen. CMBB verwacht dat het unieke concert een waar volksfeest zal worden en een waardige 'warming-up' voor het koninklijk bezoek aan Bonaire, dat vlak daarna zal plaatsvinden. Carel Kraayenhof en zijn sextet verzorgen ook een optreden voor de leerlingen van de lokale scholen.

Tickets voor het concert zijn verkrijgbaar bij Plaza Resort Bonaire, Addo's Bookstore, Flamingo Bookstore, Chat'n Browse en Valerie's Airportshop, of kunnen worden gereserveerd op de website van Classical Music Board Bonaire: www.classicalmusicboard.com. Kaartjes kosten 25 dollar in de voorverkoop. Aan de deur kosten zij 30 dollar per persoon. Voor studenten kost een toegangskaart 10 dollar op vertoon van het identiteitsbewijs.

Verdachten gestolen dragrace-auto's voortvluchtig

PHILIPSBURG — De politie werd naar St. John Estate gestuurd, nadat bewoners gisteravond rond 4.15 uur klaagden over dragraces die daar werden gehouden.

De agenten zagen twee auto's weggrijden richting de LB Scott Road en probeerden ze te laten stoppen. Een auto stopte, waarna een man de bosjes in vluchtte. De tweede auto sloeg tijdens de vlucht over de kop. Ook deze bestuurder wist te ontkomen. Ondanks een intensieve zoektocht van de politie werden de twee niet gevonden.

Een van de bestuurders werd herkend als een man voor wie een arrestatiebevel is uitgevaardigd. De politie bevestigde dat beide voertuigen gestolen zijn.

De politie roept de gemeenschap op te helpen door eventuele informatie over de verblijfplaats of identiteit van de bestuurders door te geven.

Getraind in 'identiteit en documentfraude'



KRALENDIJK — De Financial Intelligence Unit-Nederland (FIU-Nederland) heeft in samenwerking met de Koninklijke Marechaussee Caribisch Gebied een training en workshop 'identiteit en documentfraude' verzorgd. De deelnemers waren vertegenwoordigers van instellingen die bij wet verplicht zijn om ongebruikelijke transacties te melden bij de FIU-Nederland. Het gaat hier om onder anderen notarissen, accountants, advocaten, administratiekantoren en banken. Zij zijn verplicht om de identiteit van hun cliënten op een goede manier te controleren. Deze training geeft hiervoor tools.

Strafvermindering voor agent

PHILIPSBURG — Voormalig agent in opleiding Emanuel Velasquez heeft strafvermindering gekregen in zijn beroepszaak bij het Gemeenschappelijk Hof.

Velasquez werd aanvankelijk in september 2012 veroordeeld tot 48 maanden, waarvan twaalf voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar, voor verkrachting en vrijheidsberoving. In het beroep is zijn straf teruggebracht tot 36 maanden, waarvan twaalf voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar. Het hof vond dat Velasquez het slachtoffer niet fysiek had opgesloten in de kamer, hoewel hij haar wel had verhinderd die

te verlaten. Maar ook in het vonnis in hoger beroep werd Velasquez schuldig bevonden aan vrijheidsberoving, omdat hij het meisje bedreigde en had belet om de kamer te verlaten. Velasquez, die politieagent in opleiding was ten tijde van het delict, zou de vrouw hebben meegenomen

naar een hotelkamer, waar hij haar vijf keer verkrachtte. Hij dreigde de vrouw, die illegaal op het eiland was, dat hij de politie zou bellen als ze niet aan zijn wensen zou voldoen. Ze werd ook door hem geslagen en gebeten. Velasquez hield tijdens het proces vol dat hij onschuldig was en dat de seks vrijwillig was geweest. Velasquez is geschorst als politiemann na het delict.

Verdachte niet thuis

KRALENDIJK — De politie heeft gistermorgen tevergeefs een woning betreden aan de Kaya Veronica, op zoek naar de man R.P.S.E. Hij wordt gezocht omdat hij zich zou onttrekken aan zijn aanhouding. Hij werd thuis niet aangetroffen. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Woninginbraken

KRALENDIJK — In een appartement te Playa Lechi is afgelopen woensdag ingebroken. De inbrekers hebben een laptop, een oplader en contant geld meegenomen. Diezelfde dag werd er rond 13.00 uur ingebroken bij een appartement aan de Kaya Inglaterra. Ook daar is een laptop ontvreemd.

Kindertehuizen Suriname krijgen 7 miljoen gulden



Kindertehuis Leliëndaal, eind jaren '90. Veel tehuizen hebben geldnood

PARAMARIBO — De regering heeft 13 miljoen SRD (7 miljoen gulden) beschikbaar gesteld voor kindertehuizen om het hoofd boven water te houden. Dit was volgens minister Alice Amafo van Sociale Zaken en Volkshuisvesting (Sozavo) noodzakelijk, omdat vele van deze instellingen weinig tot geen donaties meer ontvangen van derden met alle gevolgen van dien voor de kinderen.

Dat meldt de *Ware Tijd*. Sozavo is bezig een totaal nieuwe structuur in elkaar te zetten om deze instellingen optimaal te subsidiëren. Deze plannen worden in samenwerking met de tehuizen en een consultant uitgewerkt. De nieuwe werkwijze voor de zorgsector gaat per 1 januari in. Vijftig instellingen zijn gisteren door de bewindsvrouwe geïnformeerd tijdens

een bijeenkomst in Ballroom Torarica. Deze stap van de regering is volgens Amafo een voorloper van de ontwerpwet Opvanginstellingen om ordening te brengen binnen deze zorginstellingen. Aan de kindereinstellingen is gevraagd om zo spoedig mogelijk te voldoen aan hun administratieve verplichtingen. De organisaties moeten met name de

opgave van personeel en een eigen bankrekening in orde maken, zodat de subsidie door de Staat kan worden overgemaakt. Op 7 juli hadden de residentiële instellingen voor kinderen al de eerste trance aan subsidie over 2013 ontvangen. De regering had toen 5 miljoen SRD ter beschikking gesteld voor deze tehuizen. Regeringsadviseur Eddy Jozefzoon, die de bijeenkomst met de instellingen ook bijwoonde, hoopt dat het geld daadwerkelijk de kinderen ten goede zal komen.

Learn to dance!

- ♦ **SALSA** starts Monday Oct. 28th at 7:30 PM
- ♦ **KIZOMBA** 3-day course on Oct. 30–31–1 at 7:30 PM
Adv. course starts on Oct. 30th at 7:30 PM

Regular courses: ANG 80,- 3-day Crash course: ANG 50,-

Salsation Dance Studios
Registration from 7:15 PM on course day
www.salsationcuracao.com 511-8127

BEAT THE HEAT

ASK ALTA INVERTER
POWERED BY

AVAILABLE AT STRAK GROUP

VEERIS COMMERCIAL PARK 99
PLEASE CALL FOR SPECIAL PRICING
Tel: 563-4739 | 545-7070 | 519-0483
E-mail: strakgroupsales@gmail.com

Bureau Telecommunicatie en Post

INVITATION

Inspiration for Innovation

As a leading organization in the Curaçao community, you are undoubtedly interested in innovation opportunities. But what innovation that suits your needs, has already proven to be effective?

Get your Inspiration for Innovation from the International Trend Watcher

David Lemereis

As catalyst in transforming Curaçao into a knowledge-based society and economy through Information and Communication Technology, Bureau Telecommunicatie en Post Curaçao cordially invites you to a presentation by the international trend watcher David Lemereis on the latest international trends regarding the Internet.

Date: Monday October 28th, 2013

Place: Room Daniël at the World Trade Center

Time: 17:00 till 19:00 hrs.

Language: English

Entrance: Free

Euro

Verdeeld

AMSTERDAM — De Europese aandelenmarkten zijn gisteren, zonder al te grote koersuitslagen, verdeeld de handel uitgegaan. Op het Damrak in Amsterdam kreeg bouwbedrijf Ballast Nedam een flinke afstrafing nadat het een winstwaarschuwing had gegeven. De AEX-index in Amsterdam eindigde 0,3 procent lager op 389,19 punten. De MidKap steeg 0,5 procent tot 603,89 punten. De hoofdindex in Parijs daalde 0,1 procent, terwijl die in Londen 0,1 procent steeg. De belangrijkste graadmeter in Frankfurt sloot ook 0,1 procent in de plus, na tijdens de handel voor het eerst kortstondig boven de 9000 punten te hebben gestaan. Onderzoeksinstituut Ifo verraste gisteren met het nieuws dat het vertrouwen van Duitse ondernemers in oktober voor het eerst in een half jaar is afgenomen. Uit Groot-Brittannië kwamen juist positieve cijfers. De economie maakte daar in het derde kwartaal de sterkste groei door sinds 2010. Ballast Nedam liet weten dat het voor dit jaar een operatoneel verlies verwacht, terwijl het eerder op een winst van 15 miljoen euro rekende. Ook schrapte het bedrijf 250 banen. Het aandeel verloor 7,9 procent. De resultaten van uitzender USG People vielen wel in de smaak. Dat aandeel werd 3,7 procent hoger gezet.

Bij de hoofdfondsen was Philips een opvallende daler met een min van 1 procent. De euro was 1,3795 dollar waard, tegen 1,3809 dollar bij het slot van de Europese beurshandel op donderdag. De prijs van Amerikaanse olie steeg met 0,5 procent tot 97,53 dollar per vat. Brentolie kostte 106,60 dollar per vat van 159 liter, een daling met 0,4 procent.

Wall Street

Lichte winst

NEW YORK — De Amerikaanse aandelenmarkten zijn gisteren met kleine winsten gesloten. Beter dan verwachte kwartaalcijfers van met name technologiebedrijven gaven de handel steun. Ook bleek voorbeurs dat producenten van duurzame goederen hun orderontvangst in september veel sterker hebben zien stijgen dan verwacht. De leidende Dow-Jones-index sloot na een rustige handelsdag 0,4 procent hoger op 15.570,28 punten. De breder samengestelde S&P 500 kreeg er eveneens 0,4 procent bij en eindigde op 1759,77. Ook de technologiegraadmeter Nasdaq ging 0,4 procent omhoog, naar een slotstand van 3943,36 punten.

Microsoft stond in de belangstelling na de publicatie van beter dan verwachte winstcijfers over het derde kwartaal. Het softwarebedrijf dat deel uitmaakt van alle drie de toonaangevende indices, werd bijna 6 procent meer waard. Ook de resultaten van webwinkel Amazon en spelletjesmaker Zynga vielen goed en leidden tot koerswinsten van respectievelijk 9,4 en 5,5 procent. Koeriersbedrijf UPS kreeg in het derde kwartaal 5 procent meer pakketjes te verwerken en zag de omzet met 3 procent groeien. Het aandeel steeg 1,2 procent. Ook bij de fabrikant van drogisterijartikelen Procter & Gamble stegen de winst en omzet.

Op de valutamarkt was de euro 1,3805 dollar waard, tegen 1,3795 dollar aan het einde van de beurshandel in Europa eerder op de dag. Amerikaanse ruwe olie werd 0,9 procent duurder en kostte 97,98 dollar per vat. De prijs van Brentolie steeg 0,1 procent. Een vat van 159 liter bracht op de termijnmarkt 107,12 dollar op.

‘Ongekende hervormingen op komst in China’

PEKING — De Chinese regering komt bij een partij-bijeenkomst van de Communistische Partij volgende maand met ‘ongekende’ economische en maatschappelijke hervormingen. Dat heeft de hoge partijman Yu Zhengsheng vandaag via staatsmedia bekendgemaakt.

“De hervormingen zullen ingrijpende veranderingen in de economie en samenleving sterk naar voren halen”, zei Zhengsheng. Hij is een van de eersten van China's hoogste leiders die zich uitlaten over de aankomende derde plenaire sessie van het vijfjaarlijkse partijcongres, dat in november vorig jaar voor het eerst bij elkaar kwam. Historisch gezien is dit soort derde bijeenkomsten

vaker als springplank gebruikt om belangrijke economische hervormingen door te voeren. In 1978 lanceerde voormalig leider Deng Xiaoping zijn grote pakket aan maatregelen om China's economie weer op de been te helpen na de rampzalig verlopen Culturele Revolutie van Mao Zedong, eveneens op zo'n derde vergadering. Naar verwachting behelst de hervormingsagenda van

de in maart dit jaar agetreden president Xi Jinping vooral financiële en fiscale maatregelen. Ook denken kenners aan hervormingen die het makkelijker maken voor Chinezen om te verhuizen van het platteland naar de stad en andersom. Er zal op de bijeenkomst waarschijnlijk niet over politieke hervormingen worden gesproken.

China kampt de laatste tijd met stagnerende economische groei. In het derde kwartaal is de Chinese economie met 7,8 procent voor het eerst in bijna een jaar tijd wel iets sneller gegroeid dan in het voorgaande

de kwartaal. Maar of dat het begin is van een periode van herstel, is nog niet zeker. In het tweede kwartaal viel het groeitempo nog terug tot 7,5 procent. In mei maakte premier Li Keqiang al bekend dat de Chinese regering zich in de toekomst minder wil gaan bemoeien met de economie van het nog steeds communistische land. Beperkingen zoals die van de handel in de Chinese munt yuan op de kapitaalmarkt zouden daarvoor moeten worden opgeheven. De nieuwe regering denkt dat de staatsbemoeienis 'een meer robuustegroei' van de Chinese economie in de weg staat.

McDonald's stopt met Heinz-sausjes



Foto: Shutterstock

OAK BROOK — McDonald's gaat stoppen met de verkoop van Heinz-sausjes. De hamburgerketen met wereldwijd meer dan 34.000 restaurants haalt de producten van Heinz uit het assortiment, omdat Heinz sinds kort wordt geleid door Bernardo Hees, de voormalige topman van hamburgerriyaal Burger King. “Als gevolg van de recente wijzigingen in het management bij Heinz hebben we besloten om op termijn over te stappen naar andere aanbieders”, stelt McDonald's in een verklaring. “We hebben met Heinz gesproken en zijn van plan om er samen voor te zorgen dat de overgang ordelijk verloopt.” McDonald's was een grote klant van Heinz. Meer dan 40 jaar gebruikte de hamburgerketen sauzen als ketchup en andere producten van het concern. Heinz wil niet reageren op de bekendmaking. De fabrikant van onder meer ketchup levert ook al lange tijd aan Burger King.

Boeing en Lockheed samen in aanbesteding

CHICAGO — De luchtvaart- en defensieconcerns Boeing en Lockheed Martin willen samen een nieuwe bommenwerper ontwerpen en bouwen voor de Amerikaanse luchtmacht. Dat maakten de twee bedrijven gisteren bekend.

De waarde van de order voor bommenwerpers voor de lange afstand kan in de tientallen miljarden dollars gaan lopen. De luchtmacht heeft al gezegd dat de winnaar van de aanbestedingsprocedure mogelijk 100 van

de nieuwe toestellen mag bouwen, waarvan het eerste rond 2025 zou moeten worden geleverd. De nieuwe bommenwerper moet stealth-capaciteiten hebben en zowel gewone als nucleaire bommen kunnen vervoeren. Hoewel het toestel in eerste instantie bemand zal zijn, moet het ook geschikt worden gemaakt voor eventuele onbemande vluchten in de toekomst. De bommenwerper geldt als een van de drie grootste wapenprojecten waar de Amerikaanse luchtmacht momenteel aan werkt. De andere twee zijn de F-35 Joint Strike Fighter, de straaljager die door Lockheed Martin wordt gebouwd, en het tankvliegtuig K-46 dat na een lange juridische strijd aan Boeing werd gegund.

Eerste deel miljarden schikking JPMorgan rond

NEW YORK — Het eerste gedeelte van de enorme schadevergoeding die de Amerikaanse bank JPMorgan Chase moet betalen voor het hypotheekdebacle is nu officieel. De bank betaalt 5,1 miljard dollar (3,7 miljard euro) aan de hypotheekinstellingen Fannie Mae en Freddie Mac.

Dat is het resultaat van een schikking tussen JPMorgan en toezichthouder FHFA. De bank heeft volgens de FHFA gesjoemeld met de handel in samengebundelde hypotheeken. De kwaliteit daarvan werd te rooskleurig voorgesteld aan de kopers, Fannie Mae en Freddie Mac. Die gingen voor een astronomisch

bedrag het schip in toen onder meer bleek dat ze 'rommelhypotheeken' aangesmeerd hadden gekregen. Op het hoogtepunt van de financiële crisis werden ze op de been gehouden met ruim 180 miljard dollar aan overheidssteun.

Uiteindelijk zal de strop voor JPMorgan Chase nog veel groter worden. Volgens ingewijden sloot de bank onlangs al een principeakkoord met het Amerikaanse ministerie van Justitie over een totaalbedrag van 13 miljard dollar (9,4 miljard euro). Die deal is echter nog niet officieel. Het Openbaar Ministerie werkt tegelijkertijd aan een groot fraudeonderzoek en sluit niet uit dat bankiers strafrechtelijk vervolgd zullen worden.

Funai ontkent schenden contract met Philips

OSAKA — Funai ontkent het contract te hebben geschonden dat het bedrijf met Philips sloot over de aankoop van het Philips-onderdeel Audio, video, multimedia en accessoires (Lifestyle Entertainment).

“Funai heeft de overeenkomst te allen tijde nageleefd en blijft de voorwaarden en bepalingen van het contract respecteren”, liet het Japanse elektronica-bedrijf vandaag in een verklaring weten. Philips zei gisteren de verkoop van het onderdeel te annuleren, omdat Funai zich niet aan de afspraken zou hebben gehouden. Philips heeft sinds het sluiten van de deal eind januari naar ei-

gen zeggen alles in het werk gesteld om de activiteiten in de tweede helft van 2013 over te kunnen hevelen. Het Nederlandse concern wil de schade die door Funai zou zijn ontstaan, verhalen op het Japanse bedrijf. Een woordvoerder van Philips wil niet reageren op de verklaring van Funai. Hij kan ook niet zeggen of er nog een kans bestaat dat de deal tussen Philips en Funai toch doorgaat.

Philips zei gisteren dat de betreffende activiteiten voorlopig als een zelfstandig onderdeel binnen Philips gehandhaafd worden, terwijl het bedrijf de opties voor de toekomst verder onderzoekt. Over de omvang van de schade bij Philips is nog geen informatie naar buiten gebracht. Lifestyle Entertainment valt bij Philips onder de Consumer Lifestyle-activiteiten. Het onderdeel dat zou worden verkocht, en dat nu wordt voortgezet onder de naam WOOX Innovations, heeft een hoofdkantoor in Hongkong en telt wereldwijd zo'n 2000 werknemers.

SAP niet geïnteresseerd in BlackBerry

WALLDORF — Het Duitse technologiebedrijf SAP is niet geïnteresseerd om een bod uit te brengen op smartphone-fabrikant BlackBerry. Dat heeft de financiële man van SAP, Werner Brandt, laten weten aan een Duits tijdschrift.

“BlackBerry past niet in onze strategie”, zei Brandt dit weekend in een interview met het weekblad *Euro*. Hij voegde daaraan toe dat SAP momenteel al mobiele software aanbiedt en dat hierop geen uitbreiding nodig is. BlackBerry zette zichzelf eerder dit jaar in de etalage nadat het bedrijf er niet in was geslaagd marktaandeel te winnen met nieuwe

software en smartphones. Onlangs werd de naam van SAP wel als geïnteresseerde partij genoemd door bronnen die betrokken zijn bij de overname-onderhandelingen. Er is geen gebrek aan belangstelling voor BlackBerry. Ook Cisco Systems, Google, Lenovo en voormalig Apple-baas John Sculley zouden delen van het bedrijf of de onderneming in zijn geheel willen overnemen. Verder overwegen de oprichters van BlackBerry, Mike Lazaridis en Douglas Fregin, een overnamebod uit te brengen. Fairfax Financial, de grootaandeelhouder van BlackBerry, kwam samen met een groep investeerders eind september al met een bod van circa 4,7 miljard dollar.

‘Lot eurozone wordt bepaald in Rome’

MILAAN — De economische ontwikkelingen in Italië zijn bepalend voor het lot van de euro. Dat heeft bestuurder Jörg Asmussen van de Europese Centrale Bank (ECB) gisteren gezegd in een toespraak in Milaan.

“De toekomst van de euro wordt niet bepaald in Parijs, Berlijn, Frankfurt of Brussel”, zei Asmussen. “De beslissing zal vallen in Rome.” De eurozone kan volgens hem niet tot bloei komen zolang de op twee na grootste economie niet groeit. Daarvoor zijn echter structurele hervormingen noodzakelijk. “Italië moet groeien, maar dat zal niet gebeuren als het alleen maar wacht tot de kansen keren”, benadrukte de Duitse ECB-bestuurder. Bovendien zal

het land het op eigen kracht moeten zien te redden. “Italië is te groot om van buitenaf te worden gered”, aldus Asmussen. Ook de vorming van een bankenunie zal volgens de ECB'er het herstel van de eurozone bevorderen. De eerste stap daarin is het balansonderzoek waarmee de centrale bank volgende maand begint. Asmussen noemde dat ‘een buitengewone kans om het vertrouwen in de bankensector te herstellen’. Het balansonderzoek moet aan het licht brengen welke banken extra kapitaal moeten aantrekken om hun buffers te versterken. Dat balansherstel had volgens Asmussen al veel eerder moeten plaatsvinden en is ‘een voorwaarde voor duurzaam economisch herstel’.

Geen doorstarts meer voor onderdelen Oad

HOLTEN — Er liggen geen doorstarts meer in het verschiep van onderdelen van de vorige maand failliet verklaarde reorganisatie Oad. De curatoren zijn niet meer met partijen in gesprek over de verkoop van bedrijfsactiviteiten, liet een woordvoerder van de curatoren vandaag weten.

“De curatoren zijn nu bezig met de inventaris en verkoop van kleinere zaken zoals bureaustoelen”, zei hij. Eind september en begin

deze maand werden het Oad Busbedrijf, de onderdelen SRC-Cultuurvakanties en Oad Business Travel en de Globe Reisburo's uit de boedel gekocht. Voor het touroperator-onderdeel van Oad, dat de vakanties regelde naar vliegbestemmingen, is geen nieuwe eigenaar gevonden. De Oad Groep telde bij faillissement ongeveer 1750 werknemers. Volgens de laatste schatting van de curatoren is voor zo'n 600 mensen daarvan een arbeidsplek behouden.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	25-Oct		PREV.	25-Oct		
DOW JONES	15589,21	15570,28	AEX	390,21	389,18		
S&P 500 INDEX	1752,07	1759,77	AEGION NV	5,82	5,82		
NASDAQ	3928,96	3943,36	AGEAS	31,64	31,49		
AMAZON.COM INC.	332,21	363,39	AHOLD NV	13,80	13,85		
AMERICAN EXPRESS	80,90	82,61	ASTORIA FINL	13,70	13,56		
APPLE INC	531,91	525,96	AKZO NOBEL	50,98	51,31		
AT&T INC	34,63	35,19	ASML HOLDING NV	68,52	67,93		
BERKSHIRE HATH-B	116,84	117,03	CORIO NV	32,33	32,51		
CISCO SYSTEMS	22,37	22,46	DANONE	54,83	55,30		
CITIGROUP INC	50,15	50,06	DSM (KONIN)	55,10	55,64		
WALT DISNEY CO	69,05	69,26	HAL TRUST	102,19	102,92		
EBAY INC	52,34	51,64	HEINEKEN NV	50,44	50,63		
GENERAL ELECTRIC	25,34	25,88	ING GROEP NV	9,40	9,36		
GOOGLE INC-CL A	1025,55	1015,20	ROYAL ITCHE NV	2,16	2,14		
HEWLETT-PACKARD	22,88	24,00	KPN (KONIN) NV	2,31	2,30		
HOME DEPOT INC	76,78	76,25	KONINKLUKE PHIL	26,00	25,74		
IBM	177,80	176,85	POSTNL NV	3,55	3,49		
INTEL CORP	23,78	24,24	REED ELSEVIER	14,80	14,76		
JOHNSON&JOHNSON	92,35	92,09	REXEL SA	18,51	18,21		
MEDTRONIC INC	57,50	57,36	ROBECO	26,67	26,67		
MICROSOFT CORP	33,72	35,73	ROLINCO	23,72	24,61		
3M CO	123,49	124,42	RORENTIO	53,36	54,15		
PFIZER INC	30,61	30,61	ROYAL DUTCH SH-A	24,80	24,95		
PROCTER & GAMBLE	80,51	80,00	TOPTOM	5,92	5,96		
ROYAL DUTCH-ADR	88,18	89,83	UNILEVER NV-CVA	25,01	25,75		
SCHLUMBERGER LTD	92,85	92,90	WESSANEN NV	2,79	2,82		
SPRINT CORP	6,52	6,45	WOLTERS KLUWER	20,27	20,23		
TEXAS INSTRUMENT	39,88	40,23	WP-STEWART HLDGS	270,24	268,21		
TIME WARNER INC	70,31	70,26	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	24-Oct		
VISA INC-CLASS A	202,91	203,06	MONEY MARKET	13,0623	13,0623		
ETFs	PREV.	25-Oct	US DOLLAR BOND	2,5677	2,5631		
ISHARES SELECT D	69,57	70,04	GLOBAL GROWTH	2,2846	2,2909		
ISHARES MSCI EME	42,55	42,75	US GROWTH	10,5380	10,5660		
ISHARES MSCI PAC	49,95	50,15	CANADIAN GROWTH	3,0549	3,0591		
ISHARES RUSSELL	105,34	105,75	CURRENCIES	PREV.	25-Oct		
ISHARES S&P 500	93,21	93,69	YEN/USD	97,360	97,470		
ISHARES EUROPE E	46,53	46,49	EUR/USD	1,380	1,380		
POWERSHARES DB C	25,78	25,86	CAN/USD	1,042	1,045		
POWERSH-QQQ	82,31	82,90	GBP/USD	1,620	1,616		
SPDR S&P MID 400	234,87	235,62	COMMODITIES	PREV.	25-Oct		
SPDR S&P 600 SMA	100,46	100,37	OIL WTI	97,11	97,90		
FUNDS	PREV.	25-Oct	GOLD	1346,78	1350,80		
BLACKROCK GBL ALL	48,16	48,19	SILVER	22,71	22,54		
TEMPLETON GBL BND	23,55	23,62	WHEAT	696,50	691,00		

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schellelegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Lerares stuurt per ongeluk naaktfoto's naar studenten

Een nachtmerrie die uitkomt voor een onderwijsassistente van de universiteit in het Amerikaanse Iowa. Ongeveer tachtig studenten ontvingen naaktfoto's van de vrouw in hun mailbox in plaats van antwoorden op wiskunde-opgaven. Dat meldt de nieuwssite *news.com.au*. Dat de vrouw de verkeerde bijlagen had toegevoegd in de e-mail weerhield haar er niet van om de volgende dag weer voor de wiskundeklas te verschijnen. Ze deed alsof er niets aan de hand was, maar oogde toch wat zenuwachtig. De onderwijsassistente verklaarde aan de universiteit dat ze de foto's per ongeluk had verstuurd en dat ze daar

erg veel spijt van heeft. Een aantal studenten die de mail ontvingen reageren geschokt op Twitter. Daar verspreidt het 'nieuws' zich nu als een lopend vuurtje. Zo twittert een leerling: 'Les met de meest beroemde onderwijsassistente ooit van de Universiteit van Iowa start in 1,5 uur. Wens me succes! Zal ik om een foto vragen?'. De naaktfoto's, waarop te zien is dat de vrouw cyberseks heeft met een man, verschenen al snel op een blog van een student in bewerkte vorm. De universiteit verzoekt de leerlingen met klem om de e-mail met de 'ongepaste inhoud' te verwijderen en de foto's niet te verspreiden.

Man vindt na 71 jaar knikker terug

Een 76-jarige man uit Nieuw Zeeland heeft een knikker teruggevonden die hij tijdens de Tweede Wereldoorlog heeft begraven. Dat schreef *Otago Daily News* donderdag. John Verboeket begroef in 1942 zijn knikker onder een huis in het dorp Malabar op het Indonesische Java waar hij toen woonde. De Japanners vielen het plaatsje binnen en de knikker mocht niet in hun handen vallen. Zijn familie werd gevangene genomen, maar overleefde de oorlog en vertrok via Nederland naar Nieuw Zeeland. John kreeg kinderen die hij het verhaal van de knikker vertelde. Op aandringen van zijn dochters keerde hij 71 jaar later terug naar Malabar, om te zoeken naar het

doosje met zijn knikker. "We gingen naar het dorp en ik kroop in mijn goede kleren onder het huis. Er was veel minder ruimte dan toen ik een kind was." In eerste instantie kon hij de plek waar het doosje begraven was, niet vinden. Zijn dochter wilde de zoektocht niet opgeven en kroop zelf onder het huis. Binnen een paar seconden had ze het gevonden. "Ik was erg blij", zegt Verboeket tegen de krant. "Dit is mijn overwinning op de Japanners. Voor hen was het slechts een knikker, voor mij mijn grootste schat." Hij is van plan de knikker in een glazen kistje op zijn schoorsteenmantel te zetten. "Het vertelt een verhaal dat je weer even kind laat zijn."

Koken op poep

Onderzoekers in Singapore hebben een systeem voor het lokaal opwekken van duurzame energie ontwikkeld, waarin een belangrijke rol is weggelegd voor het toilet. De wc-pot is zo ontworpen dat uitwerpselen worden opgevangen en samen met GFT-afval in een gasinstallatie terechtkomen. Met het biogas kan vervolgens worden gekookt. Om de ontlasting goed te kunnen vergassen, is het wel noodzakelijk deze zoveel mogelijk

gescheiden te houden van vocht. De toiletpot ziet er daarom iets anders uit dan gebruikelijk: hij heeft twee afvoeren in plaats van één. Het eerste exemplaar is geïnstalleerd in een gebouw van de Nanyang Technological University, waar het systeem is bedacht. Na de vergassing blijft restwater over. Ook daar weten de onderzoekers raad mee: ze kweken er algen in die in brandstof omgezet kunnen worden.

Beleidsadviseurs op werkstage

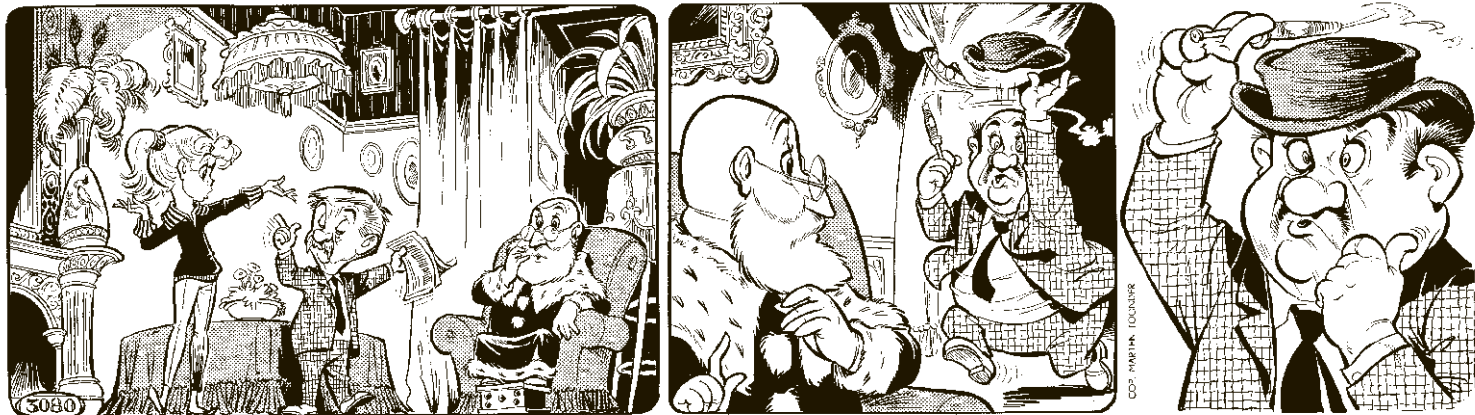
Door samenwerking en kennisuitwisseling kan veel meer bereikt worden. Ook op het gebied van financiën. In dit kader hebben de beleidsadviseurs Aldo-Marco Silvano en Jacqueline Valeriano (midden) van het ministerie van Financiën op Curaçao een werkstage bij de Auditdienst Rijk (ADR) en het Concern Auditing (Gemeente Rotterdam) gevolgd. Zij brachten ook een kennismakingsbezoek aan de geïmplementeerde minister van Curaçao, Marvelyne Wiels (r), en aan Zulaika Gerardus (l) van de afdeling Financiën van het Kabinet van de Geïmplementeerde Minister van Curaçao.



Rijk: Kabinet van Curaçao

Koning Hollewijn en het Rakettenmysterie

Door Marten Toonder



Wiebel Wip vertelde haar ervaringen op het kantoor van de Raket Fabriek — en zij deed dat met veel vuur. "Allemaal nep!" riep ze uit. "Dat hele kantoor is er alleen maar voor de show. Ze zitten er de lonen en pensioenen van elkaar te berekenen. En het heeft allemaal geen snars met raketten te maken." "Dat geeft me dan toch een andere kijk op deze zaak," zei minister Dreutel peinzend. "Een bedrijf dat zoveel aandacht besteedt aan CAO, pensioenregeling en andere belangrijke

sociale voorzieningen is gezond opgezet. Maar het blijft jammer, dat de kosten voor raketten zo buitensporig hoog zijn." "Maar er zijn helemaal geen raketten!" riep Wiebel ongeduldig. "Dat heb ik toch..." Op dat ogenblik werd zij onderbroken door Euvel die opgewonden het vertrek binnenkwam. "Majesteit!" riep zij. "Er was een extra nieuwsbericht op de radio! Er zijn seinen opgevangen en die wijzen erop dat op het militair kampement een raket is gelanceerd!"

Mensen

Clown laten Mexico lachen



Foto: AFP

Meer dan 500 clowns uit onder andere Peru, Belize, Nicaragua, Honduras en Costa Rica hadden zich deze week verzameld in Mexico Stad voor de 17e Latin American Clown Convention. De vierdaagse conventie is bedoeld om kennis en vaardigheden uit te wisselen en de roeping van het clownvak te professionaliseren. Tijdens het congres werd de moord een week eerder op een drugsbaas veroordeeld. De dader had zich vermomd in een clownkostuum, compleet met pruik en rode neus. Tomas Morales die al 21 jaar het vak van clown beoefent, zegt dat de moordenaar geen professionele clown kan zijn. "Wij zijn niet zo, wij zijn niet gewelddadig." Maar ook clowns worden slachtoffer van misdrijven. "Ze stelen onze auto's, kostuums, de geluidsinstallaties en make-up en de instrumenten waarmee we werken, en gebruiken die spullen weer om overvallen te plegen", aldus Morales. De 500 clowns hielden woensdag een laugh-a-thon van een kwartier om hun afkeer te tonen van het geweld in Mexico. "Wij lachen om alles wat ons pijn doet, het is een speciale vorm van Mexicaanse humor."

Merkel in auto met 'veelzeggende' nummerplaat

Angela Merkel heeft haar start niet gemist op de EU-top in Brussel. De Duitse bondskanselier is aangekomen in een auto met een betekenisvol kenteken: '007', de codenaam van James Bond. Of de nummerplaat berust op toeval of niet, feit is dat de Duitse bondskanselier een sterk signaal wenst te geven na de onthulling van de grootschalige spionage door de Amerikanen. De EU-top, die eigenlijk zou moeten gaan over de economische crisis, wordt dan ook volledig overschaduwd door dit schandaal. Merkel kan er alvast niet om lachen. "Vrienden bespioneren, dat doe je gewoonweg niet", liet ze optekenen. "Het vertrou-



Foto: Screenshot

wen moet worden hersteld", vertelde ze al eerder aan de Amerikaanse regering, die trouwens ten stelligste ontkent dat het telefoonverkeer

van de Duitse bondskanselier werd afgeluisterd.

1000 dansers op Haagse Spuiplein

1000 dansers voeren op zondag 3 november een massachoreografie uit op het Spuiplein in Den Haag. Aan de zogenoemde Holland Dance Massive doen dans- en balletscholen uit de wijde omgeving van de hofstad mee, maakte de organisatie Holland Dance donderdag

bekend. De choreografie is gemaakt door Thom Stuart. Het programma begint om 15 uur en iedereen mag meedoen. Holland Dance is onder meer organisator van het tweemaaljaarlijkse gelijknamige festival, dat in januari en februari voor de 14e keer plaatsvindt.

Syriër leeft al 16 dagen op vliegveld Dubai

Een Syrische man leeft al zestien dagen noodgedwongen op de luchthaven van Dubai, omdat zijn paspoort is verlopen en hij Jordanië niet in mag. Iets soortgelijks overkwam Tom Hanks in de film The Terminal uit 2004. De 34-jarige Syriër was onlangs vrijgekomen uit de gevangenis in Dubai. Daar mocht hij niet blijven, maar terug naar Syrië kon hij ook niet vanwege de burgeroorlog daar. Andere landen zoals Jordanië (waar zijn

familie naartoe is gevlucht) laten hem niet binnen vanwege zijn verlopen paspoort. The Terminal gaat over een soortgelijk verhaal, waarin een immigrant achttien jaar op een vliegveld woonde omdat in zijn thuisland een revolutie was uitgebroken.

Die film was gebaseerd op het leven van de Iraanse vluchteling Mehran Karimi Nasseri, die van 1988 tot 2006 leefde op de luchthaven Charles de Gaulle in Parijs.

2 maanden cel voor dubbel parkeren

Het is veel Romeinen een doorn in het oog: stadsgenoten die geen parkeerplek kunnen vinden en dan maar "in doppia fila" (in dubbele rij) parkeren en daarmee de auto van andere verkeersdeelnemers blokkeren. Justitie in de Italiaanse hoofdstad heeft nu in een geval van dubbel parkeren hard ingegrepen: met een voorwaardelijke celstraf van 2 maanden en een schadevergoeding van 2000 euro. De

dader had zijn Golf's avonds laat dubbel geparkeerd, naast de Fiat Punto van zijn buurman. Die wilde de volgende ochtend om 06.30 uur vertrekken naar zijn werk. Een uur lang claxonneren en aanbellen hielp niet, want de dader had naar eigen zeggen zijn gehoorapparaat niet in. In arren moede vertrok het slachtoffer om 07.30 uur dan maar op zijn scooter naar zijn werk, aldus de krant *La Repubblica* vandaag.

Journalist verzint reportages

De Chinese journalist Chen Yongzhou, die eerder deze maand is aangehouden, heeft bekend dat hij verhalen heeft verzonnen over Zoomlion, een bedrijf in bouwmaterialen. Chen zei dat hij Zoomlion in ruil voor betalingen heeft zwartgemaakt. Hij wilde niet zeggen van wie hij de betalingen heeft ontvangen. Dat meldde het Chinese staatspersbureau *Xinhua* vandaag. Chen

schreef een reeks artikelen over Zoomlion. Zijn werkgever New Express heeft ze allemaal opnieuw gecontroleerd, maar kwam slechts één klein foutje tegen. Volgens Chen rommelde Zoomlion met de boekhouding, maar de directie daarvan ontkent dat. De journalist zit vast, omdat hij reputatieschade zou hebben veroorzaakt bij het bouwmaterialenbedrijf.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Bouwteam heeft Bestuurskantoor “Cocolishi” opgeleverd aan Land Aruba

Op 22 oktober 2013 werd het bestuurskantoor “Cocolishi” na 2 jaar bouwen binnen de oplevertermijn opgeleverd aan Land Aruba. Het is een uniek en duurzaam gebouw waar Aruba trots op kan zijn.

Albo Aruba N.V. feliciteert SOGA en Land Aruba met dit nieuwe gebouw, waar de Minister President met de nieuwe regering vanaf november 2013 zijn intrek zal nemen.



Duurzaamheid en “groen” kreeg veel aandacht bij de bouw. Het platte dak gaat voorzien worden van honderd zonnepanelen en is goed geïsoleerd. De gevel is vrijwel geheel van glas met argon gas tussen een dunne en een driedubbeldikke laag glas ter isolatie. De horizontale roosters om het gebouw creëren schaduw, zodat het pand minder snel opwarmt. In de gangen is LED-verlichting aangebracht en in de kantoren extra zuinige TL-lampen. Sensoren traceren of er mensen in een ruimte aanwezig zijn en passen daar de verlichting op aan. Voor de koeling dient de *Variable Refrigerating Flow*: die kan de koelcapaciteit afstemmen op de behoefte en gaat lager draaien als het buiten afkoelt.



Albo Aruba N.V., Arubaanse Wegenbouw Mij., Setar, CHS, Bopel, ASA en Carel Elevators zijn er trots op dat ze dit prestigieuze project hebben mogen bouwen.

AWM
infrastructure



CHS Technical Contr. & Trading Co.



SETAR



Carel Elevators Aruba N.V.

Suriname wil nauwere samenwerking met Guyana

PARAMARIBO — DNA-voorzitter Jenny Geerlings-Simons verwacht dat het bezoek van een parlementaire delegatie aan Guyana zal resulteren in nauwere samenwerking met de volksvertegenwoordiging van het westerbuurland van Suriname.



Foto: inanguyana.com

Dat zei ze tegen journalisten na een beleefdheidsbezoek gisteren aan president Donald Ramotar, aldus dagblad *De Ware Tijd*.

Simons verwacht vruchtbare discussies met de Guyanese parlementariërs. De DNA-voorzitter werd door de vorige voorzitter van de Nationale Assemblée van Guyana, Ralph Ramkarran, uitgenodigd en de invitatie werd opnieuw gestuurd door zijn

DNA-voorzitter Jenny Geerlings-Simons (l) met president Donald Ramotar van Guyana.

opvolger Raphael Trotman. Tijdens het bezoek zullen ook ontmoetingen plaatsvinden met leden van de Commonwealth Parliamentary Association (CPA) en andere volksvertegenwoordigers.

Ook een gesprek met oppositieleider David Granger en Khemraj Ramjattan van de Alliance for Change staan op het programma. De elf man sterke DNA-delegatie blijft drie dagen in Guyana.

Verdacht pakje hoorde bij examen agenten

BERGEN OP ZOOM — Het verdachte pakketje, dat gisteren in Bergen op Zoom leidde tot de ontruiming van vier bedrijven, was een nepcamera die gebruikt werd bij een examen voor politieagenten. Gisteren moest de Explosieven Opruimings Dienst (EOD) er bij het bedrijfsverzamelgebouw aan de Coehoornparkstraat aan te pas komen, omdat werd gedacht dat het om een mogelijke bom ging.

De Politieacademie betreurt het dat het voorwerp voor zoveel overlast heeft gezorgd. De politie meldt vandaag dat de nepcamera, een kartonnen doos met een tuitje eraan, donderdagavond is gebruikt bij het examen. Het was de bedoeling dat

de studenten die zouden opmerken, maar dat is niet gebeurd. Naderhand zijn alle voorwerpen weggehaald die docenten in de stad hadden geplaatst en die niet waren gevonden. De nepcamera was toen al weg, meldt de politie. Het

is volgens de politie niet duidelijk hoe het ‘apparaat’ gisteren aan het hek van Parkeerbeheer terecht is gekomen.

Donderdag heeft de Politieacademie voorafgaand aan het examen de meldkamer op de hoogte gebracht. Toen de ‘camera’ weg bleek te zijn, is dat niet gemeld, omdat het op een onschuldig ding ging. Volgens de politietschool is het belangrijk dat dit soort oefeningen wordt gedaan in ‘een zo realistisch mogelijke omgeving’.

Wintertijd gaat in

RIJSWIJK — De komende nacht gaat de klok in Nederland een uur achteruit: om 3 uur ‘s nachts wordt het weer 2 uur. Dat betekent een uur langer nachtrust.

De wintertijd is eigenlijk de standaardtijd. Die duurt vijf maanden, van de laatste zondag van oktober tot de laatste zondag van maart. Door in de zomer langer gebruik te maken van het zonlicht wordt energie bespaard. Als de zomertijd ook in de winter zou gelden, zou het rond de jaarwisseling pas rond 9 uur ‘s ochtends licht worden.

Foutje
Ze hadden zich een dagje vergist op het ministerie van Binnenlandse Zaken. “Officiële bekendmaking: nu is het wintertijd”, ver-



Foto: AFP

Ook de klokken in Dusseldorf (foto) zullen verzet worden.

scheen er afgelopen nacht op het Twitteraccount van het ministerie. Te vroeg, zo verbeterden het ministerie en minister Ronald Plasterk vanochtend. “Eh, morgen, vrienden”, twitterde de minister in een

antwoord aan het account van zijn ministerie. “De wintertijd gaat natuurlijk pas in morgen 27 oktober om 03.00 uur. Dan gaat de klok terug naar 02.00 uur”, schreef het ministerie kort daarna ook op het sociale medium.

Bosbrand Yosemitepark bedwongen



Foto: AP

WASHINGTON — De brandweer heeft de bosbrand die al sinds 17 augustus woedde in het Amerikaanse nationale park Yosemite eindelijk helemaal bedwongen. De laatste brandhaarden werden donderdag ‘ingepakt’, meldden diverse media in de staat Californië. Het vuur heeft een gebied van circa 100.000 hectare in de as gelegd. Het was daarmee een van de grootste bosbranden van de afgelopen jaren in Californië. Overigens was het ergste allang voorbij: de laatste maand brandde er ongeveer 200 hectare natuurgebied af. Er lopen wel nog enkele tientallen brandweerlieden rond om op te ruimen en een oogje in het zeil te houden.

NOTARIS
KANTOOR
YARZAGARAY
BODEKER &
PARTNERS

VINDISHI / EXECUTORIALE | OPENBARE VERKOOP OP
DONDERDAG 31 oktober 2013

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBASURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afrekening, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.



Commercieel

- een perceel eigendomsgrond, groot 436 m², gelegen aan de Verbindingsweg in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 1037, met het daarop gebouwde kantoorpand, plaatselijk bekend als “Verbindingsweg 2”;
- een perceel eigendomsgrond, groot 52 m², gelegen aan de Verbindingsweg in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie C nummer 1039; en
- een perceel eigendomsgrond, groot 287 m², gelegen aan de Verbindingsweg/Wilhelminastraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 1, met het daarop bevindende bedrijfsparkerterrein, plaatselijk bekend als “Wilhelminastraat 127”.

Inzelprijs: Afl. 542.000,00

2.

Bouwtterrein

- een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.500 m², gelegen in het Derde District van Aruba te Mon Pos, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 42 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1026, oorspronkelijk groot 3.000 m²;
- een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.500 m², gelegen in het Derde District van Aruba te Mon Pos, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 43 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1026, oorspronkelijk groot 3.000 m²;
- een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 1.500 m², gelegen in het Derde District van Aruba te Mon Pos, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 44 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1028, oorspronkelijk groot 3.925 m²;
- een perceel eigendomsgrond groot ongeveer 2.425 m², gelegen in het Derde District van Aruba te Mon Pos, welk perceel nader is omschreven in de particuliere delimitatiebrief nummer 45 van 30 augustus 2001, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1028, oorspronkelijk groot 3.925 m²;
- een perceel eigendomsgrond groot 3.925 m², gelegen in het Derde District van Aruba te Mon Pos, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 1027 (of de noord- en westelijke kant van welk perceel een weg van tenminste 10 meter breed is geprojecteerd).

Inzelprijs: Afl. 75.000,00

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons Notariskantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website:
www.notarisaruba.com | www.notaryaruba.com | www.notario-aruba.com

Iran executeert rebellen na dood grenswachten

TEHERAN — Uit wraak voor het doden van 17 grenswachten heeft Iran 16 gevangenen geëxecuteerd. De gedetineerden waren niet betrokken bij het ombrengen van de grensbewakers, maar volgens de Iraanse autoriteiten behoorden ze wel tot de ‘groep bandieten’ die daarvoor verantwoordelijk was.

Dat heeft de aanklager in de provincie Sistan-Baluchistan aan de grens met Pakistan vandaag laten weten. In dat gebied hadden gewapende mannen afgelopen nacht de 17 grensbewakers gedood. Volgens Iraanse staatsmedia hebben vijf grenswachten zware ver-

wondingen opgelopen en zijn er ook vier tot zes ontvoerd. De gevechten hadden plaats in de buurt van de zuidoostelijke stad Saravan. Volgens de plaatsvervangend gouverneur van Sistan-Baluchistan zijn de gewapende mannen naar Pakistan gevlucht. Teheran heeft extra militairen naar het grensgebied gestuurd. De autoriteiten hebben geen mededelingen gedaan over de identiteit van de gewapende mannen die de grenswachten hebben gedood. In de grensregio zijn bendes actief die drugs van Pakistan en Afghanistan naar Iran versturen. Duizenden Iraanse militairen zijn in de afgelopen jaren gedood in gevechten met de bendes.

Greenpeace voert actie op Eiffeltoren



Het doek heeft 2 uur lang gehangen.

PARIJS — Een activist van milieuorganisatie Greenpeace heeft vandaag een spandoek op de tweede verdieping van de Eiffeltoren in Parijs gehangen. Daarop vraagt Greenpeace om de vrijlating van de opvarenden van het schip Arctic Sunrise, die in Rusland vastzitten.

De actie in Parijs duurde circa twee uur en verliep zonder incidenten. Het spandoek is verwijderd.

Ombudsman: Nederlanders naïef over spionage

HILVERSUM — De Nationale Ombudsman laakt de ‘naïeve houding’ van Nederlanders op het gebied van spionage. Dat heeft Alex Brenninkmeijer vandaag gezegd in het radioprogramma TROS Kamerbreed.

Eerder werd bekend dat de Amerikaanse veiligheidsdienst NSA eind vorig jaar in een maand tijd 1,8 miljoen Nederlandse telefoontjes en sms’jes aftapte. “Ik vind het jammer dat we in Nederland vaak een houding hebben van ‘ik heb niets te verbergen, als er maar boeven gevangen worden, dan kan het me niet schelen dat alles openbaar is’. Dat vind ik heel ver gaan, omdat het natuurlijk ook om andere dingen gaat dan boeven vangen.” Als voorbeeld noemde Brenninkmeijer bedrijfsgeheimen die door spionage ontdekt kunnen worden en zo het bedrijfsleven kunnen schaden. Als het aan hem ligt, gaat de politiek zich

De onder Nederlandse vlag varende Arctic Sunrise werd in september opgebracht door de Russische autoriteiten na een protestactie bij een boorplatform van Gazprom in de Petsjorazee. De 30 opvarenden, onder wie twee Nederlanders, zitten sindsdien vast.

De opvarenden werden eerst beschuldigd van piraterij, maar sinds kort van ‘hooliganisme’. Daar staat in Rusland maximaal zeven jaar gevangenisstraf op.

verdiepen in een mogelijke ‘waarborg’ die de ‘virtuele identiteit’ van burgers kan beschermen. “Telefoonverkeer is eigenlijk heilig”, zo legde de ombudsman ook uit. “Briefgeheim staat in de grondwet. Voor telefoonverkeer geldt dat in principe ook, maar dat wordt nu op massale schaal geschonden.” Het enige ‘voordeel’ van de huidige situatie is dat er zo veel wordt afgetapt ‘dat je je niet kunt voorstellen dat iemand nu naar jou gaat luisteren’, aldus Brenninkmeijer.

De ombudsman had in de uitzending ook iets aan te merken op de opslag van persoonsgegevens in bijvoorbeeld overheidsdatabases. Het gevaar dreigt dat daarin onjuiste informatie van iemand verzameld en gecombineerd wordt, zei Brenninkmeijer. Voor een burger is het niet alleen lastig om die gegevens in te zien, maar ook onmogelijk om ze te laten corrigeren als er iets niet klopt.

Multi Media INTERNATIONAL BV

expocas

“Construction, Remodeling & Real Estate Expo”

• No Strollers • No Pets • No Smoking • No Food / Drink

25-26-27
October 2013

THIS WEEKEND!

@ Renaissance Convention Center

TRASH BY RONCHI presents

EPIC 10

ARE YOU READY TO BE EPIC?

WIN 10K

NEW COLLECTION NOW AVAILABLE

FASHION MOMENT

BEAUTY TEAM

Sibelius Straat 8 | +297 582.66.32 | trashbyronchi

For every Afl. 100,- spent at Trash by Ronchi or The Beauty Team you will receive a coupon to participate for the EPIC PRIZE of Afl. 10.000,-.

You can also like Trash by Ronchi on Facebook in order to find out more about this EPIC campaign. The EPIC WINNER* will be announced at the end of december, 2013.

Make a statement with Trash by Ronchi. Clothes for women and men in a vast range of sizes, accesories, hairstyling and make up.

*Duration of the campaign from October 1st till December 28th, 2013.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 28 november 2013** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- Het recht van erfpacht tot 12 maart 2033 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Hooiberg in Aruba, te weten:
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 794 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 625; en
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 462 m2, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 1026;met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Hooiberg 64**".
Inzetprijs: nog niet bekend
- Het recht van erfpacht tot 29 juni 2053 op een perceel domeingrond, groot 671 m2, gelegen te Kudawecha op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 2029, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Kudawecha 10-A**".
Inzetprijs: nog niet bekend
- een perceel eigendomsgrond, groot 454 m2, gelegen te Ayo in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 2368, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**Ayo 15**".
Inzetprijs: nog onbekend
- Het recht van erfpacht tot 3 december 2023 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Cura Cabai in Aruba, te weten:
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 382 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1006; en
 - een perceel domeingrond, ter grootte van 48 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 2052;met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "**Noord Cura Cabai 108-B**".
Inzetprijs: nog niet bekend

- Het recht van erfpacht tot 9 mei 2038 op een perceel domeingrond, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1040, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Savaneta 206-C**".
Inzetprijs: nog niet bekend
- Een perceel eigendomsgrond, ter grootte van ongeveer 533 m2, gelegen te Seroe Pita in Aruba, welk perceel afkomstig van is van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie R nummer 2144, zoals omschreven in meetdocument WLA/314 de dato 6 december 1996, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Seroe Pita 50-H**".
Inzetprijs: nog niet bekend
- Een perceel eigendomsgrond, groot 485 m2, gelegen te San Barbola in Aruba, welk perceel deel uitmaakt van het perceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 261, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "**San Barbola 16-F**".
Inzetprijs: nog niet bekend

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 13 november 2013 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com



NEC naar eerste zege in 8 maanden

NIJMEGEN — NEC heeft na acht maanden eindelijk weer gewonnen in de Eredivisie. Dankzij twee doelpunten van Michael Higdon won de ploeg in Nijmegen met 2-1 van sc Heerenveen. Het was de eerste overwinning sinds 22 februari, toen NEC met 3-2 won bij Willem II. Sindsdien bleef de formatie maar liefst 20 wedstrijden zonder zege en stond het dit seizoen onderaan. Door de winst op Heerenveen doet NEC die 18e plek over aan RKC Waalwijk.

NEC trad in eigen stadion weer eens met Ryan Koolwijk aan. De middenvelder stond dit seizoen door een knieblessure pas één keer eerder in de basis. De geboren Rotterdammer was bij veel gevaarlijke aanvallen betrokken en zorgde voor rust in het zoekende elftal van trainer Anton Janssen. Toch waren de eerste kansen voor Heerenveen. Zo kopte Kenny Otigba na 17 minuten uit een hoekschop op de lat en had Eredivisietopscoorer Alfred Finnbogason even daarvoor verzuimd zijn 12e van het seizoen te maken. De IJslander schoot vrij voor doelman Kalle Johnsson voorlangs. Het was sowieso niet de avond van de aanval-

ler, die door goed verdedigen van Rens van Eijden en Michiel Breuer amper in zijn spel kwam.

NEC kreeg na die kansen echter de overhand en kwam na een half uur dankzij Higdon zelfs op voorsprong. De sterke Engelse spits troefde zijn tegenstander Arnold Kruiswijk bij een voorzet van Jeffrey Leiwakabessy eenvoudig af en kopte bij de tweede paal raak: 1-0. Diezelfde Higdon zorgde even na rust helemaal voor een jubelstemming in het Goffertstadion door ook de 2-0 te maken. Nu was het Sören Rieks die scherp voortrok vanaf de rechterkant en de robuuste Engelsman bij de

tweede paal vond. Die ramde de bal hard in het dak van het doel. De ontevreden Heerenveen-trainer Marco van Basten had toen al Hakim Ziyech en Yanic Wildschut gebracht. Ziyech zorgde in de 85e minuut uit een prachtige vrije trap zelfs wel voor de 2-1 en Wildschut was vlak daarna zelfs dicht bij de gelijkmaker. Zijn poging van dichtbij belandde echter vol in het gezicht van doelman Johnsson. Voor Heerenveen was het de tweede nederlaag op rij, nadat het vorige week al thuis van Vitesse verloor (2-3). De Friezen moeten zich daardoor tevreden stellen met een plek in de middenmoot. Zo maakte NEC een einde aan een serie van 20 competitiewedstrijden zonder zege. “Het leek inderdaad wel of we kampioen waren geworden”, besepte de winnende trainer Anton Janssen. “Niet alleen op de bank en in het veld maar vooral op de tribune. De mensen waren hier aan toe.” Janssen



Foto: LC

Higdon (l) wordt gefeliciteerd door teamgenoot Rieks na zijn tweede goal tegen Heerenveen.

had de laatste dagen wel het gevoel dat het niet lang meer wachten was op een zege. “Ik zag steeds meer goede dingen. We gaven vooral in verdedigend opzicht veel te veel weg. Dat ging nu tegen Heerenveen al een stuk beter. De volgende stap moet zijn dat we in balbezit zelf beter omspringen met de ruimte die we krijgen. Daar

gaan we nu aan werken.” Heerenveen-trainer Marco van Basten deed geen moeite zijn teleurstelling te verbergen. “We begonnen zo slecht en speelden in een zo’n laag tempo. Dan speel je geen tegenstander uit. Dan vraag je om een nederlaag”, zei hij na de wedstrijd. Van Basten was naast teleurgesteld ook boos. “Dat lijkt me logisch.

We spelen tegen een tegenstander die al 8 maanden niet heeft gewonnen. En nu gebeurt dat wel tegen ons. Dat is heel vervelend. We verdedigen al langer slecht. We krijgen bijna iedere wedstrijd twee doelpunten tegen. Daar kan je bijna niet tegen voetballen. Daar word je niet goed van. Je kan wel blijven praten.”

Ferguson: Verkoop Stam grootste blunder

MANCHESTER — De verkoop van Jaap Stam aan Lazio is volgens sir Alex Ferguson een van de grootste fouten in zijn illustere 27-jarige carrière geweest. Dat heeft de vermaarde Schotse manager in zijn dinsdag gepubliceerde biografie gezegd. “Achteraf was dat een blunder van mij”, aldus Ferguson.

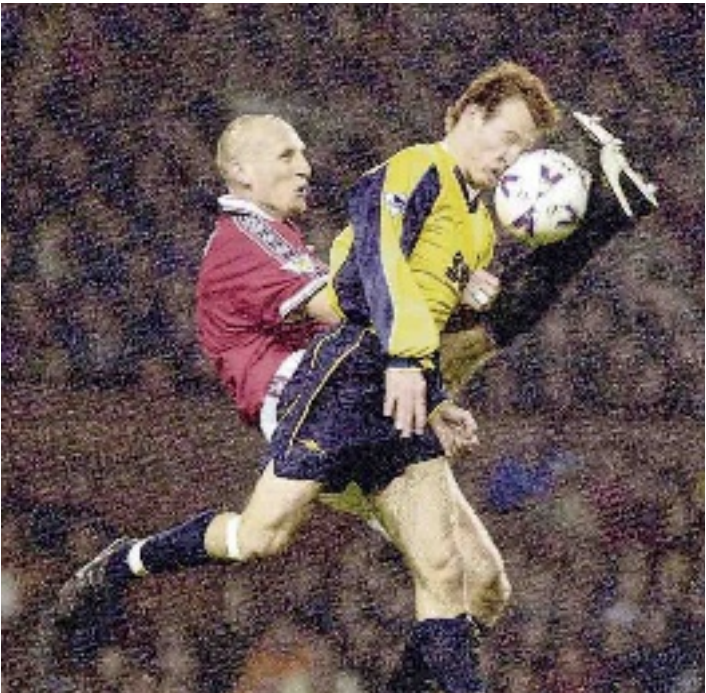


Foto: Archief

Fredrik Ljungberg (r) van Arsenal ondervindt de hardheid van Jaap Stam als speler van Manchester United.

“Ik wilde hem niet verkopen, totdat Lazio ineens met een bod van 16,5 miljoen euro kwam”, blikt Ferguson terug. “Jaap was toen 30 jaar oud en had vaak last van zijn achillespees. Maar hem verkopen bleek een fout. Toen hij 36 was, stond hij nog steeds tegenover ons.” Geruchten dat de transfer onvermijdelijk was door de kritiek die Stam in zijn biografie uitte over Ferguson, wees de Schot van de hand. “Het is een mythe dat zijn biografie toen een rol speelde. Toen dat boek verscheen heb ik hem wel naar wat dingen gevraagd, maar

het was geen reden voor de verkoop.” Ferguson gaf toe dat hij de overstap naar Italië op een parkeerplaats bij een tankstation aan de oud-Oranje-international be-

kendmaakte. “Ik wilde hem wel op de club spreken, maar we liepen elkaar mis”, aldus Ferguson, van wie bekend is dat hij niet elke dag op het trainingsveld stond. “Toen

7000 werklozen naar Sotsji

MOSKOU — Iets meer dan drie maanden voor het begin van de Winterspelen in Sotsji moeten duizenden werkloze Russen ervoor zorgen dat alles op tijd af is in de Russische badplaats.

Het ministerie van Arbeid heeft alle Russen zonder baan opgeroepen zich te melden om een bijdrage te leveren. Er zouden 7000 tijdelijke vacatures zijn in Sotsji,

waar de Spelen op 7 februari worden geopend. De komende week wil kersvers IOC-voorzitter Thomas Bach een kijkje nemen in Sotsji, waar woensdag wordt stilgestaan bij het feit dat de Spelen over 100 dagen beginnen. Daarvoor is bijna alles – van pistes tot wegen – nieuw aangelegd, een kostenpost van zo’n 37,5 miljard euro. De Russen hebben al tijd verzekerd dat het hele bouwproject op tijd klaar is.

Ferrer ‘thuis’ naar halve finale

VALENCIA — David Ferrer heeft nog alle kans om het ATP-toernooi van Valencia, vlakbij Jàvea waar hij geboren is, te winnen. De als eerste geplaatste Spanjaard drong vrijdag door tot de laatste vier. Dat deed hij in drie sets ten koste van de Pool Jerzy Janowicz: 6-4, 4-6 en 6-0.

Om in de finale te komen moet Ferrer zien te winnen van zijn landgenoot Nicolas Almagro. Die Spanjaard, als derde gerangschikt in Valencia, rekende in de kwartfinale af met Fabio Fognini. De Italiaanse nummer 7 van de plaatsingslijst verloor met 6-7 en 2-6. Ook Michail Joezjini bereikte gisteren de halve finales in

Valencia. De Rus was in de sinaasappelstad na drie sets te sterk voor de Fin Jarkko Nieminen. Het werd 7-5 6-7 (4) 6-4 voor Joezjini. Beide spelers zijn ongeplaatst in Valencia, maar Joezjini bereikte wel al eens de finale aan de Spaanse oostkust. In 2009 verloor hij de eindstrijd kansloos van de Schot Andy Murray (6-3 6-2). Om dit jaar weer in de finale te komen, speelt de Rus tegen zijn landgenoot Dmitri Toersoenov, die in zijn kwartfinale de Fransman Jérémy Chardy versloeg. Dat deed de Rus met twee keer 6-3. Joezjini en Toersoenov stonden in het verleden drie keer tegenover elkaar, waarbij de tussenstand in overwinningen 2-1 in het voordeel van Joezjini is.

Poleposition Lorenzo in Japan

MOTEGI — Regerend wereldkampioen Jorge Lorenzo vertrekt morgen vanaf poleposition in de Grote Prijs van Japan in de MotoGP. De Spaanse Yamaha-coureur kwam onder natte omstandigheden tot een snelste tijd van 1 minuut en 53,471 seconden.

Daarmee hield hij landgenoot Marc Márquez net achter

ter zich. De Honda-coureur kan zondag als debutant in de koningsklasse de wereldtitel opeisen als hij 8 punten meer haalt dan Lorenzo. De Amerikaan Nicky Hayden was goed voor de derde tijd in de kwalificatietraining. De Ducati-rijder verwees Dani Pedrosa naar de tweede startrij. De Spanjaard van Honda won de afgelopen twee jaar de GP van Japan.

Vettel op pole in India

GREATER NOIDA — Sebastian Vettel gaat morgen in de GP van India vanaf poleposition op jacht naar zijn vierde wereldtitel in de Formule 1. De Duitser van Red Bull liet vandaag in de kwalificatietraining vervuit de snelste tijd (1.24,119) noteren.

Achter Vettel volgden de Duitser Nico Rosberg (1.24,871) en de Brit Lewis Hamilton (1.24,941), beiden rijdend in een Mercedes. De Spaanse Ferrari-rijder Fernando Alonso, de enige die in theorie Vettel nog van de wereldtitel kan houden, kwam niet verder dan de achtste tijd. Alonso koos ervoor op minder snelle medumbanden uit te komen, net als bijvoorbeeld Vettels Australische teamgenoot Mark Webber die de vierde tijd realiseerde. Omdat zij morgen op diezelfde banden moeten uit-

komen, zullen ze hun pitstop langer kunnen uitstellen dan Vettel en de beide Mercedes-rijders die op zachte banden eerder naar de kant moeten. “Mark heeft blijkbaar een andere strategie”, zei Vettel, die ook als Alonso onverhoopt zou winnen aan de vijfde plaats genoeg heeft om zijn vierde wereldtitel binnen te halen. Nooit was iemand overigens sneller op het circuit van Greater Noida waar Vettel sinds de eerste GP van India in 2011 altijd de poleposition veroverde. Het was de 43e keer in de loopbaan van de 26-jarige Duitser dat hij de snelste was in de kwalificatietraining, de zevende keer in 16 races dit seizoen. Giedo van der Garde was na de eerste kwalificatiesessie klaar met de 20e tijd. Hij hield zijn teamgenoot bij Caterham, de Fransman Charles Pic, en de Britse Marussia-rijder Max Chilton achter zich.

Willem II verspeelt kans op koppositie

TILBURG — Willem II heeft gisteravond nage laten om in ieder geval voor drie dagen koploper in de Jupiler League te worden. De Tilburgers hadden moeten winnen om bovenaan te komen, maar kwamen thuis tegen MVV Maastricht niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel.

Willem II had in het eigen stadion wel het betere van het spel en kreeg ook de nodige kansen. Dat beeld bleef de hele wedstrijd overeind, ook toen de thuisploeg met tien man verder moest nadat Robbie Haemhouts zijn tweede gele kaart kreeg in de 57e minuut. In blessuretijd raakte Willem II nog de

lat. Door de remise in Tilburg kon FC Eindhoven ook nog bovenaan komen, maar ook die Brabantse ploeg verzuimde dat. Thuis tegen Excelsior werd er een smadelijke 1-3-nederlaag geleden door de Eindhovenaren. De gasten kwamen in de 23e minuut op voorsprong via Lars Hutten, maar een kwartier later bracht Jens van Son de stand weer in evenwicht. In de tweede helft brachten Kevin van Diermen en Jordan Botaka de eindstand op het scorebord. Doordat Willem II gelijk speelde en FC Eindhoven verloor kan FC Dordrecht maandag de koppositie verstevigen. De ‘Schapenkoppen’ gaan dan op bezoek bij Jong Ajax.

Pospisil naar laatste vier in Basel

BASEL — Tennisser Vasek Pospisil heeft zich vrijdag bij de laatste vier op het ATP-toernooi van Basel geschaard. De Canadees was in de kwartfinale met 7-6 en 6-4 te sterk voor de Kroaat Ivan Dodig.

Pospisil, ongeplaatst in Basel, was in de eerste ronde te sterk voor Robin Haase. Voor een plek in de finale neemt de Canadees het op tegen de Zwitserse thuisfavoriet Roger Federer. De voormalige nummer 1 van de wereld won van de Bulgaar Grigor Dimitrov. Federer had maar twee sets nodig, maar dat was te wijten aan de zenuwen van Dimitrov. De Bulgaar verloor de eerste set met 6-3, maar kwam in het tweede bedrijf

sterk terug. Dimitrov kwam op 5-3 en kreeg drie setpunten, maar verspeelde die allemaal. Federer dwong een tiebreak af en won die eenvoudig met 7-2. Edouard Roger-Vasselin staat in de andere halve finale. De Fransman was na drie sets te sterk voor Daniel Brands. Roger-Vasselin won met 6-3 4-6 6-3 van de Duitser. Voor een plek in de eindstrijd moet de Fransman afrekenen met de nummer 1 van de plaatsingslijst Juan Martin del Potro. De Argentijnse nummer 5 van de wereld won eenvoudig van de ongeplaatste Paul-Henri Mathieu uit Frankrijk: 6-4 6-4. Roger-Vasselin is zelf, net als Mathieu, niet geplaatst in Basel.



Foto: AFP/Fabrice Coffrini

De Canadees Vasek Pospisil serveert in de kwartfinale tegen de Kroaat Ivan Dodig.

Koeman: Geen ‘kunstgrasclub’

ROTTERDAM — ADO Den Haag speelt zaterdagavond voor het eerst in eigen huis op kunstgras. FC Twente is de tegenstander. Mocht de club uit Den Haag ooit de hoop hebben gehad op Ronald Koeman als toekomstige trainer, kan men dat nu uit het hoofd zetten. “Ik zal nooit een club gaan trainen waar het eerste elftal speelt op kunstgras”, zegt Koeman stelling in gesprek met *De Telegraaf*. “Het echte voetbal speel je op gras en niet op kunstgras. Dat is ander voetbal.” Volgens Koeman zegt de opmars van het kunstgras iets over de Nederlandse competitie. “Zolang het wordt toegestaan moet je erop voetballen. Maar in de beste competities van de wereld zie je nergens kunstgras. Het geeft steeds meer het gevoel dat we er niet bij horen in Nederland. Het kunnen financiële overwegingen zijn, maar aan de andere kant is je hoofdveld bijna het belangrijkste bij een voetbalclub. Dat is een prioriteit waar ik geld voor opzij zou leggen.”

Platini gelooft in mensen

PARIJS — UEFA-voorzitter Michel Platini is nog altijd geen voorstander van technologische hulpmiddelen in het voetbal. De oud-voetballer voelt niets voor doellijntechnologie in de Champions League. De invoering van doellijntechnologie tijdens het komende WK is volgens Platini niet het begin van meer technologische hulpmiddelen in het profvoetbal. “Ik houd van het menselijke voetbal. Machines zijn altijd beperkt. Ze kunnen nooit beslissen of iets een strafschop is of niet”, zegt hij in gesprek met *Sky Sports News*. “Het is niet mogelijk om doellijntechnologie ook in de Champions League in te voeren. “We hebben het over tachtig wedstrijden in heel Europa, dat zou ons 55 miljoen euro kosten. Dat is veel te veel geld voor incidenten die wellicht eens in de vier maanden voorkomen. Wij werken liever met vijf scheidsrechters. Die kosten niet zoveel en zijn veel effectiever.”

Geen ruzie meer om pingel

MÜNCHEN — Bayern München-trainer Josep Guardiola wil de commotie die is ontstaan rond de strafschoppenemmers zo snel mogelijk vergeten. “Dat ligt achter ons”, zei de Spaanse coach gisteren, gevraagd naar een mogelijk conflict met Arjen Robben. De Nederlander werd vorige week zaterdag in het competitieduel met Mainz teruggefloten toen hij een penalty wilde nemen ten faveure van Thomas Müller. Woensdag mocht Robben in het Champions League duel met Viktoria Pilsen van zijn coach wel aanleggen vanaf 11 meter, maar weigerde hij. Probleem was volgens Guardiola dat er geen duidelijke afspraken waren. “Vanaf nu bepaalt de trainer vooraf wie de nummer 1, 2 en 3 is”, zei Guardiola, die vandaag in de thuiswedstrijd tegen Hertha BSC opnieuw een basisplaats voor Robben heeft ingeruimd.

Debuut Verbeek met gelijkspel

STUTTGART — Trainer Gertjan Verbeek mag terugkijken op een redelijk debuut bij 1. FC Nürnberg. De oefenmeester hield gisteravond een gelijkspel over aan de uitwedstrijd bij VfB Stuttgart (1-1). Verbeek, vorige maand ontslagen bij AZ, zat nog maar drie minuten op de bank of Vedad Ibisevic had al een strafschop benut voor VfB Stuttgart. Drie minuten later was de stand alweer gelijk door een treffer van Josip Drmic. VfB Stuttgart bleef voor eigen publiek de betere ploeg, maar kon dat niet meer in doelpunten uitdrukken. 1. FC Nürnberg blijft door het gelijke spel de nummer 16 van de Bundesliga.